

rings 19 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
48. Jahrgang, 06. Oktober 2010

BASAR

in der Kindertagesstätte Arnum II,
Laubeichenfeld 2, 30966 Hemmingen, OT Arnum

30. Oktober 2010
14.00 bis 16.00 Uhr



Kinderbekleidung Herbst + Winter
in den Größen 50 - 176

Hausschuhe, Gummistiefel,
Autositze, Kinderwagen

Spielzeug und Bücher u.v.m.

Entspannen können Sie sich
wie jedes Jahr bei Kaffee und
leckerem selbstgebackenen
Kuchen.

Wenn Sie unser Basar-Team
tatkräftig unterstützen möchten,
dann rufen Sie uns an.

Ansprechpartnerin ist Antje Zenk
Telefon 05101/4118.

Listenverkauf:

Montag, 25.10.2010 ab 9.00 Uhr
- je Liste 1,- Euro

Warenannahme:

Freitag, 29.10.2010 von
15.30 Uhr bis 18.00 Uhr



Die  **Stadt Hemmingen**

familienfreundlich im Grünen

lädt Sie herzlich ein

Das EnergieSparmobil von E.ON kommt nach Hemmingen



Wann? am 12.10.2010 von 10.00 bis 18.00 Uhr
am 13.10.2010 von 10.00 bis 13.00 Uhr

WO? auf dem Rathausvorplatz

Im Rahmen des KlimaschutzAktionsprogrammes und
als Auftakt für die Strom „Abwärts Aktion“ der Klima-
schutzagentur Region Hannover gGmbH macht das
EnergieSparmobil von E.ON in Hemmingen Halt.

Seien Sie dabei, und lassen Sie sich Tipps zur effizien-
ten Nutzung der Energie für Ihren Haushalt geben.

Die Klimaschutzagentur Region Hannover steht Ihnen
mit ausführlichem Beratungsangebot zur Verfügung.

Mehr Informationen erhalten Sie im Innenteil.

SPARK
Optiker

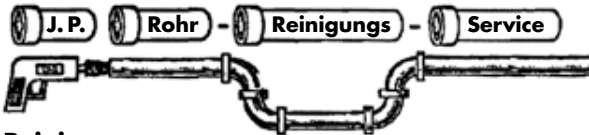
Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

J. P. Rohr - Reinigungs - Service



Reinigung von Abflüssen aller Art

- Elektrom. Reinigung
- Hochdruckspülung
- Mini-Kamera
- Rohrsanierung
- Notdienst
- Dichtheitsprüfung

Geprüfter Fachbetrieb J. Paetzke

Göttinger Landstraße 34b
30966 Hemmingen
Tel./Fax (05 11) 64 27 16 83
Mobil: (01577) 3 31 84 45
E-Mail: j.paetzke@web.de

H.+ H. Stolpmann GbR **VELUX®**

DACH - WAND - ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 051 01/58 54 14
30966 Hemmingen · Orffstraße 1-3

**GESCHÜTZTES
BETRIEBS
ZEICHEN**

*Qualität von
Meisterhand*

Die Glaserei in Ihrer Nähe

GLAS WILKE Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern

Tel. (05 11) 42 64 66
Fax (05 11) 42 18 99

Reparatur-Schnelldienst	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren
-------------------------	------------------------------	--------------------------

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE **86 26 91**

MARTIN FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Wir bewegen Menschen...

Therapiezentrum Arnum MEDIFIT

Wir bieten unter anderem:

- Medizinisches Fitnesstraining
- Krankengymnastik
- Massagen
- Fango, Heißluft, Kältetherapie
- Funktionstraining
- Hausbesuche

Dieter & Markus Förster
Göttinger Straße 65, 30966 Hemmingen - Arnum
Tel: 05101/31 93 Fax: 05101/85 27 28 www.therapiezentrum-arnum.de

Jens Richter
Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Hemmingen Pattensen Hannover

PFLEGEDIENST mobil

- Häusliche Grundpflege
- Med. Behandlungspflege
- 24h Notdienst
- ... und weitere Leistungen

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird ...
... sind wir für Sie da!

Hans-Theismann-Weg 2 · Arnum ☎ **05 11 - 410 89 9 98**

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen

Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (01 72) 4 33 54 22
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer
Creative Raumbgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 05101/852707 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/311031
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05109/517-0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/416442
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/4103-0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0282266
Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport Tel.: 0180/5522999	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 0511/4103-124 oder Tel.: 0162/2026917
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05109/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

06.10. Hindenburg-Apotheke Seelhorststraße 32, n. Haltestelle Friedenstraße	18.10. Landwehr-Apotheke Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.
07.10. Kopernikus-Apotheke Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär	19.10. Calenberger-Apotheke Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde
08.10. Rats-Apotheke Arnum, Gartenstr. 6, an der B3	20.10. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29
09.10. Weiler Vital-Apotheke im real Alfred Benz Straße 1, Hemmingen	21.10. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D
10.10. Falken-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	22.10. Lotus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz
11.10. Helios-Apotheke Davenstedt, Geveker Kamp 56-60, n. Netto-Markt	23.10. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten
12.10. Fiedeler-Apotheke Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg	24.10. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel
13.10. DocMorris-Apotheke im real,- Linden, Davenstedter Straße 80	25.10. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal
14.10. Tresckow-Apotheke Tresckowstr. 187, Wettbergen	26.10. Apotheke-am Wohnpark Empelde, Berliner Str. 23
15.10. Apotheke-am Sallplatz Südstadt, Jordanstraße 1	27.10. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.
16.10. Leinau-Apotheke Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.	28.10. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4
17.10. Johannes-Apotheke Wettbergen, An der Kirche 1	

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **20. Oktober 2010** (Anz.-/Redaktionsschluss: 13. 10.)
☞ **03. November 2010** (Anz.-/Redaktionsschluss: 27. 10.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	07
ÄRZTETAFEL	07
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-12
FAMILIENANZEIGEN	11
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOF	16
ARNUM	17
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	20
ANKAUF/VERKAUF	21
STELLENMARKT	21
VERSCHIEDENES	21
HARKENBLECK	22
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	23
UNTERRICHT	23
HIDDESTORF/OHLENDORF	24
WILKENBURG	26
IMMOBILIENMARKT	23+28

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida
Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Herr Huhs
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 0511/4103-138
Fax: 0511/4103-296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Bekanntmachung

Die 38. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung findet gemeinsam mit der 18. Sitzung des Umweltausschusses statt, am Montag, dem 25. Oktober 2010, um 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, in Hemmingen-Westerfeld

I. Öffentlicher Teil

TAGESORDNUNG DER GEMEINSAMEN SITZUNG:

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Entwurf der Änderung und Ergänzung des Landesraumordnungsprogramms (LROP)
 - Stellungnahme der Stadt Hemmingen

TAGESORDNUNG DER ANSCHLIESSENDEN SITZUNG DES AUSSCHUSSES FÜR STADTENTWICKLUNG:

5. Protokolle:
 - 5.1 Genehmigung des Protokolls der 36. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Donnerstag, den 12. August 2010
 - 5.2 Genehmigung des Protokolls der 37. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Donnerstag, den 16. September 2010
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse
8. Anträge:

(Vorbehaltlich der Verweisung der Anträge durch den Rat der Stadt Hemmingen, am 7. Oktober 2010 in den Ausschuss für Stadtentwicklung)

 - 8.1 Resolution der CDU/FDP-Gruppe zur Absenkung der Geschwindigkeit auf der B 3 im Bereich des Neubaugebietes „Verlängerung Pattenser Feldweg“
 - 8.2 Eil-Antrag des Ratsherrn Dr. Harder auf Vollsignalisierung der Einmündung der Heinrich-Hertz-Straße in die Weetzener Landstr.
9. 11. Änderung des Regionalen Raumordnungsprogramms (Fortschreibung des regionalen Einzelhandelskonzeptes)
 - Stellungnahme der Stadt Hemmingen zu den allgemeinen Planungsabsichten

10. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Dorferneuerung Ohlendorf

4. Einwohnerversammlung



Am 3. November 2010 findet im Veranstaltungssaal, Heifeld 10 in Ohlendorf um 18.00 Uhr, für die Ohlendorfer die 4. Einwohnerversammlung zum Thema Dorferneuerung Ohlendorf statt.

Im Rahmen der 4. Einwohnerversammlung wird den Einwohnerinnen und Einwohnern Ohlendorfs die Gelegenheit gegeben, sich hinsichtlich der folgenden, im Dorferneuerungsplan vorgeschlagenen, öffentlichen Maßnahmen in Ohlendorf über den Sachstand zu informieren:

1. Bushaltestelle mit Querungshilfe; Verkehrsberuhigung Landesstraße
2. Mehrgenerationenplatz Ohlendorf
3. Straßenraumgestaltung

Zunächst soll über die anvisierte Realisierung der 1. öffentlichen Maßnahme berichtet werden. Im Anschluss wird über das Ergebnis weiterer Untersuchungen informiert, die die Verwaltung der Stadt Hemmingen seit der Genehmigung des Dorferneuerungsplans mit Blick auf die Umsetzung der 2. und 3. öffentlichen Maßnahme vorgenommen hat. Zusammen mit den Einwohnerinnen und Einwohnern soll dann die Abstimmung der weiteren Vorgehensweise bei der 2. und 3. Maßnahme erfolgen.

Rückfragen richten Sie bitte an:
Stadt Hemmingen, FB Bau- und Umwelt
Frau Anders, Telefon (05 11) 41 03 -269.

Die Energiespar-Tour macht Station in Hemmingen

E.ON Avacon Vertrieb gibt hilfreiche Tipps für Haus und Haushalt und macht Energiesparen bei der Hemminger Stromeinsparkampagne erlebbar

Die E.ON Energiespar-Tour macht Station in Hemmingen. Anlässlich der Stromeinsparkampagne im Rahmen des KlimaschutzAktionsprogrammes öffnet das Energiespar-Mobil am 12. Oktober, von 10.00 bis 18.00 Uhr, und am 13. Oktober, von 10.00 bis 13.00 Uhr, auf dem Rathausplatz seine Pforten. Interessierte können sich vor Ort rund um das Thema Energiesparen beraten lassen und erhalten nützliche Tipps für Haus und Haushalt.

Wer Energie sparen will, kann oft schon mit kleinen Maßnahmen eine große Wirkung erzielen. Pro Jahr lassen sich beispielsweise pro Haushalt ohne großen Aufwand bis zu 150,- Euro sparen. Auf Komfort muss man dabei keineswegs verzichten. Vom Energiesparen profitieren das Klima und der eigene Geldbeutel gleichermaßen. „Energiesparen geht uns alle an.“

Mit der Tour wollen wir den Bürgern zeigen, welches Potenzial selbst einfache Maßnahmen haben. Dabei richtet sich unser Beratungsangebot an alle, die etwas zum Klimaschutz beitragen und bei den Energiekosten sparen wollen“, so Manfred Gröger, Leiter Privat- und Gewerbekundenvertrieb bei E.ON Avacon Vertrieb in Sarstedt.

Seit über einem Jahr ist E.ON Avacon Vertrieb mit der Energiespar-Tour in der Region unterwegs und zeigt den Bürgern worauf es wirklich ankommt. An interaktiven Erfahrungsstationen können die Besucher sich über den jeweiligen Energieverbrauch gängiger Haushaltsgeräte informieren. Per Knopfdruck werden Unterschiede im Energieverbrauch herkömmlicher und besonders effizienter Geräte sichtbar.

Die Experten erläutern, wie einzelne Maßnahmen sich konkret auf die Kosten auswirken: Wie viel Geld und CO₂ spart eine Energiesparleuchte pro Jahr wirklich ein? Mit wie viel Euro schlagen Haushaltsgeräte oder Unterhaltungselektronik pro Jahr bei den Energiekosten zu Buche? Antworten auf diese und viele weitere Fragen erhalten die Besucher des Mobils vor Ort.

Weitere Informationen zur Tour erhalten Interessierte im Internet unter www.eon-avacon-vertrieb.com.

Unter dem Motto „Mitmachen und 150 Euro sparen“ sind bundesweit vier E.ON EnergieSpar-Mobile unterwegs. Allein in Niedersachsen und Sachsen-Anhalt macht die Tour 2010 in rund 30 Städten und Gemeinden Halt.

Umweltfreundliches Heizen mit Holz

In den letzten Jahren wurden Holzheizungen immer beliebter und das hat gute Gründe:

- Holz verbrennt CO₂-neutral und ist damit klimafreundlich
- Holz wächst schnell nach und kommt aus der Region
- Holzfeuer verströmen behagliche Wärme

Die Stadt Hemmingen verfolgt in diesem Zusammenhang zwei Ziele: die Verminderung der Luftschadstoffe zur Verbesserung der Luftqualität sowie die Förderung der regenerativen Energieträger. Durch Beratungen, Fördermittel und Ausstellungen werden die Bürger über das Thema Heizen mit Holz informiert.

Der nichtsachgemäße Betrieb von Holzheizanlagen und der Betrieb von Öfen geringer Qualität führen zu Nachbarschaftsbeschwerden und bringen den Energieträger Holz im Allgemeinen in die Kritik. Heizen mit Holz will gelernt werden – es gibt einige Dinge beim umweltfreundlichen Anlagenbetrieb und der Brennstoffauswahl zu beachten.

Holzheizanlagen werden heute mit Pellets oder Scheitholz, bei größeren Anlagen auch mit Holzhackschnitzeln betrieben. Eine Zentralheizung mit Pellets ist ebenso bequem zu handhaben wie eine Ölzentralheizung und verfügt über eine automatische Beschickung und Regelung. Nur die Asche ist alle ein bis zwei Monate in der Heizsaison zu entsorgen. Bei der Zentralheizung mit Scheitholz erfolgt die Regelung automatisch, die Befüllung manuell. Der Wirkungsgrad solcher Zentralheizungen liegt bei 80 bis 85 % für Scheitholzkesseln, bei 85 bis 90 % für Pelletkesseln.

Im Vergleich dazu haben die in den letzten Jahren verstärkt eingesetzten Kaminöfen erheblich schlechtere Wirkungsgrade von 30 bis 60 % und auch höhere Emissionswerte, so dass Nachbarschaftsbeschwerden vor allem im dicht besiedelten Bereich zunehmen. Die verstärkt auftretende Rußbildung kann durch zu hohe Holzfeuchte, ungeeignete Feuerstätte oder falsch betriebene Luftzufuhr bei der Verbrennung entstehen.

Für einen umweltfreundlichen Anlagenbetrieb sind folgende Punkte zu beachten:

- Wahl der Holzheizanlage: auf Qualität achten und eine Zentralheizung bevorzugen, auf richtige Auslegung achten, bei Zentralheizungen einen Speicher vorsehen und eine Ergänzung mit Solarwärme überlegen
- Holzqualität: Stückholz 2 bis 3 Jahre lagern, Restfeuchte von max. 20 % einhalten (Tipp: Holzfeuchtemesser). Regengeschützte Lagerung von Scheitholz mit Durchlüftung
- Industriell hergestellten Pellets: auf gute Qualität und trockene Lagerung achten
- Kein Verfeuern von Bauholz, Paletten, Sperrholz, lackiertem Holz oder brennbarem Abfall. Auch Papier ist kein zugelassener Brennstoff
- Wartung und Instandhaltung durch Fachbetriebe

Bei der Planung einer neuen Holzfeuerstätte sollte der Schornsteinfeger frühzeitig einbezogen werden. Er unterstützt die Anwender bei Kesselauslegung, Anschluss, Schornsteinführung und Anlagenbetrieb.

Wenn gut informierte Betreiber effiziente Holzkessel und hochwertige Brennstoffe einsetzen, wird der Widerspruch zwischen Klimaschutz und Luftreinhaltung am besten gelöst. Derartige Anlagen weisen außerdem die höchsten Wirkungsgrade und die höchste Zuverlässigkeit auf, was jedem Anlagenbesitzer zugute kommt.

Zusätzliche Informationen gibt es bei der Schornsteinfegerinnung Hannover „Richtig heizen mit Holz“ sowie bei der Klimaschutzagentur Region Hannover „Heizen mit Holz“ und „Holzpellets“ und bei proKlima „Umweltfreundliches Heizen mit Holz- Feinstaub reduzieren“.

Stromlotsen kommen ins Haus

Zwischen dem 11. und 29. Oktober 2010 macht die Kampagne „Strom abwärts“ der Klimaschutzagentur Region Hannover in Hemmingen Station. Unabhängige Stromsparberater bieten in diesem Zeitraum kostenlose und neutrale Beratungen an – insgesamt können 70 Termine für die jeweils einstündigen Vor-Ort-Beratungen vergeben werden.

Die von proKlima – Der enercity-Fonds geschulten Berater („Stromlotsen“) informieren Hausbesitzer und Mieter, wie sie den Stromverbrauch in ihrem Haushalt durch einfache Mittel und Verhaltensänderungen senken können.

Die Berater kommen ins Haus und klären über Stand-by-Verluste auf, messen den Energieverbrauch von Elektrogeräten und beraten zum optimalen Einsatz von energiesparender Beleuchtung. Stromsparhilfen wie abschaltbare Steckdosenleisten werden bei Bedarf sofort gratis zur Verfügung gestellt und eingebaut. Den für den Stromlotsen üblichen Eigenanteil von 20,- Euro pro Beratung übernimmt während des Beratungszeitraums in Hemmingen die Klimaschutzagentur.

Mit gutem Beispiel voran ging am 30. September die städtische Gleichstellungsbeauftragte Diana Sandvoß. Bei einer Musterberatung in ihrem Haushalt ließ sie von Stromsparberater Benjamin Wirries heimliche Stromfresser aufspüren und erhielt hilfreiche Tipps für den sparsamen Umgang mit Strom.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger aus Hemmingen können im städtischen Klimaschutzbüro schon jetzt ihren persönlichen Beratungstermin vereinbaren: Telefon (05 11) 41 03-276 (Montag bis Donnerstag, 9.00 bis 16.00 Uhr, Freitag, 9.00 bis 13.00 Uhr).

Herbstanfang

Wieder ist die Zeit gekommen, wo Bäume und Büsche ihr Laub abwerfen. Sie suchen und hätten gerne Unterstützung bei der Laubentfernung?

Wir haben eine Liste mit Schülerinnen und Schülern, die sich mit kleinen Arbeiten rund um den Garten, wie zum Beispiel Laubharken, ihr Taschengeld aufbessern möchten.

Wenn Sie also Unterstützung möchten, fragen Sie bitte bei der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung nach hilfsbereiten Schülerinnen und Schülern.

Ansprechpartner:

Umweltschutz und Freiraumplanung

Freddi Rieger

Telefon: (05 11) 41 03-277

E-Mail: f.w.rieger@stadthemmingen.de

Peter Heberlein

Telefon: (05 11) 41 03-115

E-Mail: peter.heberlein@stadthemmingen.de

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

☎ 05101/852266

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Maklerservice

Susanne Ebeling

IMMOBILIENVERMIETUNG

- Sie wollen gute Mieter?
- Sie wollen sichere Mieter?
- Wir helfen Ihnen herauszufinden, ob Ihr Mieter zahlen kann.
- Sie wollen sich einfach um nichts kümmern??

Vertrauen Sie uns,
wir kümmern uns um Ihre Wünsche!

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanfertigung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67

PFLASTERARBEITEN

GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG

Von OBEN und UNTEN eingepackt!



Eine Dachboden- und/oder Kellerdeckendämmung senkt spürbar die Energiekosten - Kleiner Aufwand! GROSSE Wirkung!

**MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
30966 ARNUM
INGO BLEEKER FON 05101-3168**

Bleeker
MALERMEISTER

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

**Michaelis. Elektrotechnik.**leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

- Pädagogisch orientierte Behandlung von Sprachstörungen bei Kindern und Erwachsenen
- Therapie bei Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

**PRAXIS FÜR
Sprachtherapie**
Sonja Winkelmann · med. Sprachheilpädagogin

30966 Hemmingen/Ortsteil Arnum
Sollingstraße 6 · ☎ 05101/3377**KARLHEINZ HÄGERMANN****GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (05 11) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (05 11) 23 37 40



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| ■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) | 30966 Hemmingen |
| ■ Holz- und Kunststofffenster | Ortsteil Arnum |
| ■ Isolier- und Funktionsgläser | Göttinger Straße 56 |
| ■ Spiegel · Glasplatten | Tel. 051 01 / 925 100 |
| ■ Ganzglastüren · Glasdächer | Fax 051 01 / 925 101 |

Möbelstoff-Nährer
Bodo Nährer GmbH

Möbelstoffe für:

Sofa, Sessel, Stühle, Kissen

Große Auswahl internationaler StoffeMarie-Curie-Str. 38
30966 HemmingenTel. (05 11) 36 35 35
Fax (05 11) 30 62 46

E-Mail: Moebelstoff-Naehrer.de • www.moebelstoff-naehrer.de

**Die Stadtbüchereien
teilen mit****Bilderbuchkino in der Stadtbücherei Hemmingen:****Mittwoch, 13. Oktober, 16.00 Uhr**

Programm: „Der kleine Ritter“, „Mutig, mutig!“, „Dr. Brumm versteht das nicht“, „Einer für alle – alle für einen!“, „Helma legt die Gockel rein“, „Wie Findus zu Pettersson kam“.

Folgetermine:

- Mittwoch, 3. November:
Mehrsprachiges Bilderbuchkino mit Aylin Keller (Talisa-Verlag)
- Mittwoch, 10. November, Mittwoch, 8. Dezember und Mittwoch, 22. Dezember ab 16.00 Uhr

Am Dienstag 19. Oktober startet nach vollendeter Datenerfassung die elektronische Ausleihe mit dem Bibliotheksprogramm Concerto, das in Kooperation mit der Stadtbibliothek Hannover genutzt wird.

Hierfür bitten wir ab dem 19. Oktober um Vorlage des Personalausweises, um die neuen Benutzerkarten einlesen zu können. Die Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbüchereien wurde in einigen Punkten geändert und liegt dann am Ausleihetresen aus.

Senioren-Info-Ecke

Am 3. September 2010 wurde im „Offenen Café am Bürgerpark“ in der Arnummer Begegnungsstätte Bockstraße zu dem Thema „Leben mit Demenzen und Demenz“ äußerst lebensnah und anschaulich von Frau Moses berichtet. Daraus ergaben sich interessante themenbezogene Gespräche.

Das „Offene Café am Bürgerpark“ findet an jedem 1. und 3. Freitag eines jeden Monats statt. Es wird damit am 15. Oktober 2010, um 15.00 Uhr, wieder seine Pforten öffnen.

Zum diesem Veranstaltungstermin ist das Thema „Wohlstandsgefälle / Hilfe für den Osten“ vorgesehen. Herr Lesinski wird hierzu – basierend insbesondere auf seinen persönlichen Eindrücken von einem kürzlich erfolgten Aufenthalt in der Karpaten-Ukraine – referieren.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und eine rege Diskussionsbeteiligung.

Informationsveranstaltungen für ältere Mitbürger

Das Telefon klingelt und dran ist der Enkelsohn, den man eigentlich gar nicht mehr so recht kennt. Und der braucht jetzt ganz dringend Geld! Das ist Ihnen noch nicht passiert? Dann seien Sie froh, denn das kann jedem, insbesondere älteren Menschen alle Tage passieren.

Wie gut, dass der Präventionsrat und der Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen in Zusammenarbeit mit der Polizei über den Enkeltrick und ähnliche fiese Machenschaften, wie dubiose Haustürgeschäfte oder merkwürdige Kaffeefahrten, Ende August in Arnum auf unterhaltsame Weise informiert haben. Denn bei einer der Teilnehmerinnen klingelte, wie die Presse berichtete, tatsächlich kurz darauf ein angeblicher Enkel.

Die Informationsveranstaltung wird in Kürze in Hemmingen-Westerfeld wiederholt, und zwar

- am Mittwoch, dem 13. Oktober 2010, von 15.00 bis 17.00 Uhr,
- im Bürgersaal des Rathauses auf dem Rathausplatz.

Wir empfehlen allen älteren Mitbürgern, sich diese Informationsmöglichkeit nicht entgehen zu lassen. Und damit es keine trockene Angelegenheit wird, sorgen die Veranstalter für Kaffee und Kuchen. Wenn Sie noch Fragen haben, dann rufen Sie uns einfach an: Sieglinde Ulbrich vom Präventionsrat, Telefon (05 11) 41 25 30, oder Friedhelm Dillner vom Seniorenbeirat, Telefon (051 01) 39 68. Wir freuen uns auf Sie!

Sieglinde Ulbrich, Präventionsrat

Josef Wiesner, Seniorenbeirat

Veranstaltungen des Seniorenbeirates

Der Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen möchte Ihr Interesse für Vorträge mit unterschiedlichen Themen wecken.

Der erste Vortrag findet statt:

- 27. Oktober 2010, um 17.00 Uhr
- Aula Grundschule Hemmingen-Westerfeld
- Köllnbrinkweg 42

Die Oberärztin der Geriatrie der Henriettenstiftung, Frau Dr. Meike Brecht, spricht über das Thema: „Umgang mit körperlichen, geistigen und seelischen Veränderungen im Alter“.

Da der Schwerpunkt des Themas auf Prävention (Vorsorge) liegt, sind nicht nur Seniorinnen und Senioren sondern alle Bürgerinnen und Bürger angesprochen. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung. Bei ausreichendem Interesse werden wir in unregelmäßigen Abständen weitere interessante Themen anbieten. Themen und Termine werden dann rechtzeitig bekannt gegeben.

Ihr Seniorenbeirat

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz

Aktuelle Broschüre für Opfer und Arbeitgeber

Die Arbeitsgemeinschaft der Gleichstellungsbeauftragten in der Region Hannover hat eine Broschüre zum Thema „Sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz“ herausgegeben. Vorrangiges Ziel ist es, Opfern Mut zu machen, sich gegen die Übergriffe zu wehren. Aus diesem Grund enthält die Broschüre neben rechtlichen Informationen auch Handlungsmöglichkeiten und Maßnahmen gegen sexuelle Belästigungen am Arbeitsplatz sowie Adressen von Beratungsstellen. Personalverantwortliche finden zusätzlich wichtige Hinweise, wie sie ihrer rechtlichen Verpflichtung nachkommen können, ihre Beschäftigten vor Benachteiligungen zu schützen. Die handlichen Hefte liegen ab sofort im Rathausfoyer und im Bürgerbüro Arnum aus.

Es sind vor allem Frauen, die von sexueller Belästigung am Arbeitsplatz betroffen sind. Nach einer repräsentativen Studie des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend aus dem Jahr 2005 haben in Deutschland 42% aller Frauen im Alter zwischen 16 und 85 Jahren mindestens einmal einen sexuellen Übergriff im Kontext von Arbeit, Schule und Ausbildung erlebt. Inwieweit Männer am Arbeitsplatz sexuellen Übergriffen ausgesetzt sind, ist bislang wenig erforscht. Schätzungen gehen davon aus, dass Frauen mindestens fünfmal häufiger Opfer sind als Männer.

Opfer reagieren nach dem Vorfall häufig mit Scham, Erniedrigung, Hilflosigkeit und Wut. Besonders Frauen erleben sexuelle Belästigung als Angriff auf ihr Selbstwertgefühl und fühlen sich unberechtigterweise mit schuldig. Eine häufige Folge sind psychosomatische Beschwerden, die für die Opfer sehr belastend sind und oftmals lange Arbeitsausfälle zur Folge haben.

Gegen sexuelle Belästigungen können sich Betroffene rechtlich zur Wehr setzen: Den Schutz vor sexueller Belästigung am Arbeitsplatz regelt das in 2006 in Kraft getretene Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG). Wer in Zusammenhang mit seinem Beschäftigungsverhältnis von sexueller Belästigung betroffen ist, hat nach dem AGG das Recht, sich bei den zuständigen Stellen des Betriebes oder der Dienststelle zu beschweren. Diese sind verpflichtet, Beschwerden zu prüfen und den Betroffenen das Ergebnis mitzuteilen.

Ergreift der Arbeitgeber keine oder offensichtlich ungeeignete Maßnahmen zur Unterbindung der sexuellen Belästigung am Arbeitsplatz, sind die betroffenen Beschäftigten berechtigt, ihre Tätigkeit ohne Verlust des Arbeitsentgelts einzustellen, soweit dies zu ihrem Schutz erforderlich ist. Unter bestimmten Voraussetzungen ist der Arbeitgeber darüber hinaus zum Schadensersatz verpflichtet.

Den Beschäftigten, von denen die Belästigungen ausgehen, drohen neben möglichen strafrechtlichen Konsequenzen arbeitsrechtliche Sanktionen. Dies kann von einer Ermahnung über eine Versetzung bis hin zu einer fristlosen Kündigung gehen.

Wenn Sie sich weitergehend zum Thema informieren oder beraten lassen möchten, so wenden Sie sich bitte an: Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen, Diana Sandvoß, Rathausplatz 1 (Raum U.01), 30966 Hemmingen, Tel.: (05 11) 41 03-177, E-Mail: Gleichstellungsbeauftragte@StadtHemmingen.de

Sonstiges

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr

Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

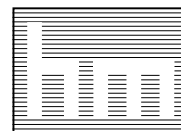
Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

KARL-H. MÜNDEL GmbH

Schlossermeister und Schweissfachmann

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten



SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Malk Henske

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

Reparaturen Notdienst Service Internet

PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung

100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtkosten!

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047

Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT

Joachim Stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTER

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Ihr kompetenter Ansprechpartner für Reinigung
und Dienstleistungen im Großraum Hannover seit 1995.

KLÜTZING
GEBÄUDEREINIGERMEISTER
First class cleaning

- Glasreinigung / Fensterrahmenreinigung
- Unterhaltsreinigung von Büroräumen
- Entrümpelung von Wohnungen ... und vieles mehr!

Papendieksfeld 23
30966 Hemmingen
Tel.: (05 11) 8 79 24 12
Fax.: (05 11) 8 79 24 13
www.andreaskluetzing.de



Töpferladen Rosenquarz

Tone - Werkzeuge - Brennservice Töpferkurse
Geschenkartikel für Erwachsene und Kinder

Marie-Curie-Str. 15

30966 Hemmingen

Tel. 0511/8437416

Mobil: 0178/7100649

Öffnungszeiten

Mo - Fr von 8 - 12 Uhr

toepferladen-rosenquarz@gmx.de

Ärztetafel

**Wir machen Urlaub vom
18. Oktober bis einschl. 1. November 2010.**

Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler

FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

30966 Hemmingen / OT Arnum · Göttinger Straße 69

Vertretung übernehmen:

Frau Dr. Goerling, Hemmingen, ☎ (05 11) 2 34 97 83 und

Herr Passow, Arnum, ☎ (0 51 01) 21 88

sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte.

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

VIESMANN



**Spitzenqualität
zu günstigen Preisen**

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30 % Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Jetzt mindestens **100,- €** **KfW-Prämie** für den Einbau einer **WILO-Hocheffizienzpumpe** sichern!

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen
Telefon (05101) 9190-0
www.schrader-weber.de

malerei und anstriche · lasur- u. spachteltechnik

bodenbeläge · parkett

carsten
schirmer

Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88
 Fax: 0511 / 234 80 89
 Marie-Curie-Str. 28
 30966 Hemmingen
 schirmer.carsten@web.de

gerüstbau · fassadensanierung

betoninstandsetzung · vollwärmeschutz

**Wir beraten Sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!**

NEUBACHER

Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Herstellung von:

- Rolläden / Rolllotoren**
- Außenjalousien**
- Markisen**
- Wintergartenbeschattungen**
- Vertikal-Jalousien**
- Motoren und Steuerungen**
- Reparatur und Service**

Telefon (05 11) 8 43 74 10
 Telefax (05 11) 8 43 74 18

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 915309
Mobiltelefon 0172 / 5408170
Telefax (05101) 915328

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

BÜRGERSTIFTUNG
HEMMINGEN

Stiftungskalender 2011 mit Bildern namhafter Hemminger Künstler



Der neue Kalender der Bürgerstiftung für das Jahr 2011 ist fertig. Er zeigt Bilder von Hemminger Künstlern, die auf den öffentlichen Aufruf der Bürgerstiftung vom März dieses Jahres hin ihre Originalbilder der Bürgerstiftung Hemmingen kostenlos zur Reproduktion zur Verfügung gestellt haben. Es ist aus der Vielfalt der eingesandten Vorschläge ein Kalender mit besonders schönen Bildern in unterschiedlichen Maltechniken und Stilrichtungen entstanden.

In diesem Jahr wurde der Kalender wieder im handlichen DIN A4 Format und mit dem Kalendarium, das Platz für private Aufzeichnungen bietet, hergestellt.

Der Kalender ist, wie in den vergangenen Jahren, in den bekannten Verkaufsstellen, den Buchhandlungen und Schreibwarengeschäften in Westerfeld und Arnum sowie im Zeitschriftengeschäft CANONEL im real,- Markt Devese und in den Bäckereifachgeschäften in Wilkenburg, Harkenbleck, Hiddestorf und Devese erhältlich.

Der Verkauf des Kalenders hat bereits begonnen. Der sehr attraktive Verkaufspreis beträgt, wie in den Vorjahren in dieser Größe, 7,50 Euro. Auch in diesem Jahr kommt der Erlös vollständig den Projekten der Bürgerstiftung Hemmingen zugute. Die Reproduktionsarbeiten, der Druck und die Herstellung wurden wiederum gespendet.

Sind Stifter besonders nette Leute? Einladung zum Stammtisch

Dies konnte man kürzlich auf einem Kongress des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen in Hildesheim vernehmen. Ob das stimmt, darüber können Sie sich demnächst wieder auf dem Stammtisch der Stiftungsfreunde ein Urteil machen, der am Montag, dem 18. Oktober, ab 19.30 Uhr in den Hemminger Tennisstuben, Weetzer Landstr. 20 stattfindet. Dieser öffentliche Begegnungstermin bietet Interessenten, Helfern, Ideengebern und Stiftern eine offene Plattform, auf der laufende Projekte und Aktivitäten sowie Anregungen zu neuen Projektideen entgegengenommen, vorgestellt und diskutiert werden. Vorstandsmitglieder informieren über neue Vorhaben und Entwicklungen. Willkommen ist jeder, sei es, dass er sich informieren oder Hilfe und Ideen anbieten will.

Wanderausstellung Leseland Niedersachsen

Noch während der ganzen ersten Herbstferienwoche haben Eltern mit ihren Kindern Gelegenheit, eine Rundreise durch 20 Lese-Orte zu machen und sich über landesweite Angebote zu informieren. Im Mittelpunkt stehen mustergültige Einzelprojekte der Leseförderung, darunter auch das Hemminger Stiftungsprojekt „Hemmingen liest“. Deutlich werden dabei insbesondere auch die Vorteile einer engen Zusammenarbeit zwischen Eltern, Kindertagesstätten, Schulen, Bibliotheken und anderen Einrichtungen.

Die Ausstellung wird in den Räumen des Rathauses und der Leine-Volkshochschule gezeigt und ist während der normalen Öffnungszeiten zugänglich. Sie endet am 19. Oktober 2010.

Mit dem Bürgerverein nach Schwerin und Wismar

Die diesjährige Zweitagestour führte uns zuerst zur Landeshauptstadt von Mecklenburg Vorpommern, Schwerin. Schwerin nennt sich die Stadt der Seen und Wälder. Im Stadtgebiet befinden sich zwölf unterschiedlich große Seen, die der Stadt einen unverwechselbaren Charme

geben. Schwerin ist die älteste Stadt in Mecklenburg. Fürst Niklot, dessen Reiterstandbild in einer offenen Halle über dem Schlosseingang steht, gilt als Stammvater der mecklenburgischen Dynastie. Er war der letzte Fürst des slawischen Stammes der Obotriten und wurde von dem Kreuzfahrerheer 1147 unter Leitung Heinrichs des Löwen, der Gründer der Stadt, erschlagen. Die Stadtgeschichte war immer eng mit der Landesgeschichte verbunden. Mit kurzen Unterbrechungen war Schwerin bis 1918 die Residenzstadt des Mecklenburger Adelsgeschlechts und heute Regierungssitz von Mecklenburg Vorpommern.

Teils zu Fuß und dann mit dem Bus erlebten wir die wunderschöne Altstadt, die Neustadt auf der Schelfe, die Paulstadt und die direkte Umgebung mit Zippendorf. Das Prunkstück ist das Schweriner Schloss, malerisch auf einer Insel im Schweriner See gelegen und gilt als Wahrzeichen der Landeshauptstadt. Baumeister war Hofbaurat Demmler, der nach dem Vorbild des Schlosses Chambord an der Loire das Schloss im Stile des Historismus errichten ließ. Dort wurden wir durch die historischen Räume der Beletage geführt.

Ein Großteil der Gruppe erlebte nach dem erlebnisreichen Tag abends noch im Dom mit der Domkantorei Schwerin das Te Deum von Dvorak und den Lobgesang von Mendelsohn Bartholdy.

Am nächsten Morgen stand dann noch der Besuch des Staatlichen Museums auf dem Programm mit der Sonderausstellung zur holländischen Genremalerei. Anschließend fuhren wir dann zur nahegelegenen Hansestadt Wismar.

Die alte und ehrwürdige Hansestadt Wismar liegt an einer Bucht der mecklenburgischen Ostseeküste. Auch hier hat Heinrich der Löwe mit den Kreuzrittern die Slawen im 12. Jahrhundert vertrieben und aus dem Jahre 1229 datiert die erste urkundliche Erwähnung Wismars. Der aufstrebende Handel mit den Städten entlang der Küste verhalf der Stadt bald zu Reichtum und Glanz. Als Gründungsmitglied der Hanse wussten sich die Wismarer Händler schon frühzeitig gegen die Begehrlichkeiten der Seeräuber zu schützen. Nach dem Ende des 30-jährigen Krieges gehörte Wismar bis 1803 zum Königreich Schweden, danach wieder per Pfandvertrag zu Mecklenburg.

Ab 1930 erlebte Wismar einen neuen wirtschaftlichen Aufschwung, der aber im Bombenhagel des 2. Weltkrieges wieder unterging. 80 % der Industriebetriebe – besonders der Rüstungsbetriebe und 30 % Wohnraum wurden zerstört. Besonders der letzte Luftangriff am 14./15. April 1945 zerstörte vor allen Dingen die Innenstadt mit der Marien- und Georgenkirche. Die einzige der 3 Stadtkirchen, St. Nikolai, hat den großen Angriff überstanden. St. Marien wird nicht wieder aufgebaut, dort steht nur noch der Westchor mit Turm, aber St. Georgen ist in diesem Jahr fertig gestellt worden und wirkte auf uns ohne Bestuhlung und Altar, der z. Z. mit dem großen Kreuzifix im Schweriner Dom steht, in seiner schlichten Backsteingotik gewaltig und sehr beeindruckend.

Seit 1990 putzt sich die Stadt wieder mächtig heraus. Immer mehr Häuser erstrahlen in altem Glanz und seit 2002 gehört Wismar zusammen mit Stralsund zum Weltkulturerbe. Während eines zweieinhalbstündigen Spaziergangs durch das historische Wismar haben unsere Stadtführerinnen uns voller Engagement die wieder erstandenen Schönheiten ihrer Stadt nähergebracht, aber auch nicht verschwiegen, dass Wismar mit einer Arbeitslosenquote von 15 % u. a. bedingt durch das Werftensterben, erhebliche wirtschaftliche Probleme hat.

Zum Schluss der Stadtführung standen wir vor dem 1906 erbauten Karstadt-Stammhaus, Ecke Lübsche Straße, mit zeitgemäßer Jugendstilfassade. 25 Jahre zuvor hatte der gelernte Einzelhandelskaufmann, Rudolf Karstadt, sein erstes Geschäft mit einem Angestellten eröffnet „für Tuch, Manufactur und Confection mit niedrigen, aber festen Preisen und Barzahlung“. Voller neuer Eindrücke traten wir die Heimreise an und der Bürgerverein hatte die Gewissheit, wieder die richtige Wahl mit dem Besuch von Schwerin und Wismar getroffen zu haben.

Demonstration für die B 3-Ortsumgehung

Die Aktion Pro-B-3-Umgehung ruft die Hemminger Bürgerinnen und Bürger für den 9. Oktober 2010 zu einer Demonstration auf der Bundesstraße 3 auf, um ihrer Forderung nach umgehender Bereitstellung der erforderlichen Finanzmittel und zügigem Baubeginn Nachdruck zu verleihen.

Die Demonstration beginnt um 10.30 Uhr auf dem Schulhof der Wäldchenschule in Arnum. Sie führt über den Klapperweg auf die Wilkenburger Straße und die Bundesstraße 3 zum Rathausplatz in Hemmingen. Dort ist für ca. 12.30 Uhr die Abschlusskundgebung geplant, zu der Bundestags- und Landtagsabgeordnete des Wahlkreises eingeladen sind. Den Aufruf zur Demonstration hat ein breites Bündnis von Parteien, Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern sowie Einzelpersonen unterzeichnet.

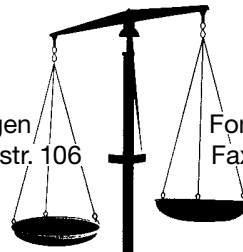
Silvia Jünke, Sprecherin

KANZLEI IN HEMMINGEN

BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat
Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange
Rechtsanwalt
und Notar



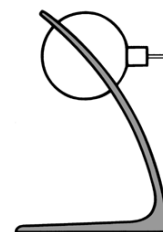
30966 Hemmingen
Weetzener Landstr. 106

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 0 51 01 / 28 15
Mobil: 0172 / 515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de



Raumausstattung

Hartmut Juschke
RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Malerei- & Lackiermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

**Wir bieten immer
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12 **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergarten-leitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Sonntag, 17. Oktober

08.30 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Büttner

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 10. Oktober 2010, 10.00 Uhr

Andachten in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 12. Oktober 10.00 Uhr Gottesdienst, Herr Lohse

Donnerstag, 21. Oktober 10.00 Uhr Herr Nowitzki

Donnerstag, 28. Oktober 10.00 Uhr Herr Fedder

Kindergottesdienste: Jeden Freitag, während der Schulzeit, 17.00 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 1. November

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 6. Oktober

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 27. Oktober

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS:

Sonntag, 17. Oktober, 17.00 Uhr

TriniFilm, Gemeindesaal, „Hildegard von Bingen“, Eintritt frei

Silberne Konfirmation der Jahrgänge 1984 und 1985

Wir laden alle silbernen Konfirmanden am Sonntag, 7. November 2010, um 10.00 Uhr in die Trinitatiskirche in Hemmingen ein. Im Gottesdienst wollen wir uns an die Konfirmation erinnern, Abendmahl feiern und uns unter den Segen Gottes stellen. Nach dem Gottesdienst ist Zeit, bei einem Glas Sekt und bei Kaffee Erinnerungen auszutauschen. Wenn Sie an diesem Gottesdienst teilnehmen wollen, dann melden Sie sich bitte im Gemeindebüro bei Frau Nacken an: Gemeindebüro der Trinitatiskirchengemeinde in Hemmingen, Kirchdamm 4, 30966 Hemmingen, Telefon: (0511) 42 52 78, Fax: (0511) 2 34 68 94, E-Mail: KG.Trinitatis.Hemmingen@evlka.de. Geben Sie bitte immer Name (ggf. Geburtsname), Anschrift und Telefonnummer an.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84. **Organistin:** Anna Babayewa **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (051

01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e. V.: Gerhard Räcker, Telefon (05101) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Lohse

Sonntag, 17. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Prof. i. R. Dr. Kiewnig

Sonntag, 24. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Präd. Langner

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Baumgruppen: dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Bilderbuchkino: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 bis 17.30 Uhr

Kontakt: Petra Faustmann, Tel. (05101) 58 58 39

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, 18.30 bis 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: montags, 19.00 bis 21.00 Uhr, im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe FKK 09: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 25. Oktober

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächster Termin: 27. Oktober

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene:

mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung)

Infos bei Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (05101) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Kokot

Sonntag, 17. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, P. i. R. Dr. Cordes

Sonntag, 24. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe, Pastorin Steingraber-Broder

VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Dienstag, 12. Oktober

15.00 Uhr Kaffeetunde im Gemeindezentrum
Referentin ist Pastorin Ulrike Deneke, ehemalige Leiterin des Frauenwerkes, zum Thema „Alt werden ist Leben“. Gäste sind zu dieser Veranstaltung herzlich willkommen!

Montag, 18. Oktober

09.00 Uhr Frauenfrühstück im Gemeindezentrum

Samstag, 23. Oktober

10.00 Uhr Regionales Frauenfrühstück im Gemeindezentrum
Eingeladen sind Frauen aus allen Gemeinden der Kirchenregion Hemmingen. Die Kirchenkreiskantorin Cornelia Jiracek spricht zum Thema Lebenslinien und die Kraft der Musik. Es soll auch gesungen werden! Die Veranstaltung wird gegen 12.00 Uhr mit einer Andacht in der Kirche abschließen.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (0 51 01) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Kapelle Harkenbleck, Pastor i. R. Oelze

Sonntag, 17. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Prädikant Kokott

Sonntag, 24. Oktober

18.00 Uhr Taizé-Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg,
Pastorin Harriet Maczewski

Sonntag, 31. Oktober

18.00 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Reformationstag in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastorin Harriet Maczewski

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 7. Oktober

19.30 Uhr Kirchenchor

Dienstag, 12. Oktober

16.00 Uhr Kontaktkreis

Montag, 18. Oktober

15.00 Uhr Hardanger

Donnerstag, 28. Oktober

19.30 Uhr Kirchenchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Gemeindefereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Bitte beachten Sie die geänderten Bürozeiten: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 15.00 – 17.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)
dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet
donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse
dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzgebet,
15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat,
anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)
mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das
„Wort des Lebens“ und Begegnung (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe
dienstag 09.00 Uhr Heilige Messe
donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe
freitags 09.00 Uhr Heilige Messe
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

ANZEIGEN

Wir freuen uns sehr über die Geburt
unseres Sohnes

Hendrik

18. September 2010 * 4735 g * 58 cm

Stephanie Baum & Christian Klimke-Baum

Auf diesem Weg möchte ich mich bei meinem Freundes- und Bekanntenkreis, bei meinen Nachbarn, beim Damenschießclub, beim Deutschen Roten Kreuz, beim Frauenchor und beim Kirchenvorstand der Trinitatiskirche, für die Geschenke, Blumen und Glückwünsche zu meinem 85. GEBURTSTAG herzlich bedanken. Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Auch dem Team vom „Hotel zur Post“ möchte ich für die nette und schöne Ausstattung meiner Geburtstagsfeier danken.

Ingeborg Körner

Im September 2010

Danke sagen wir allen Verwandten und Freunden, die uns anlässlich unserer Hochzeit mit Geschenken und Glückwünschen bedacht haben.

Brigitte & Frank Bauersfeld

Endlich heiraten meine Eltern!

*Manuela
Schneider*



*Marcus
Obst*

Ich freue mich riesig.

Mara

Am 15. Oktober 2010, 13.00 Uhr, Standesamt Hemmingen.
Die kirchliche Trauung findet 2011 statt.

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69
30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

**Trauer- u. Vorsor-
geberatung auch
bei Ihnen zu Haus**

**Eigene
Trauerhalle
(bis 35 Personen)**

**Eigener
Trauerdruck**

**E-Mail:
e.juerges@arcor.de**

**Internet:
www.juerges-
bestattungen.de**

Gramann

Bestattungen

Tag und Nacht erreichbar
Persönliche Beratung
Erledigung aller Formalitäten

30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
Telefon (0 51 01) 121 44 und 0176 / 64 62 48 01

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89 - 30

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.
ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63,
Telefon (0511) 42 35 61

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

- dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)
- mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria
20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
- donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
18.00 Uhr Jungpfadfinder (14-tg.)
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
- freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)
19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

- montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)
- dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
- mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

- montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
- dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)
19.30 Uhr Chor „taktvoll“
19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
- mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff
16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)
17.30 Uhr Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst für
Demenzkerkrankte (1. Mi.)
19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)
- donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)
- sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff
11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 6. bis 20. Oktober 2010

Mittwoch, 6. Oktober

- 09.30 Uhr kfd Rosenkranzandacht in St. Johannes Bosco;
anschl. Gedankenaustausch über das Wort des Lebens
- 16.00 Uhr Caritas-Dankkaffee im Pfarrheim von St. Maria für die Sammlerinnen
und Sammler der diesjährigen Caritas-Haussammlung
- 19.30 Uhr Pfarrgemeinderats-Sitzung im Pfarrheim von St. Maria

Donnerstag, 7. Oktober

- 19.30 Uhr wird im Pfarrheim St. Maria, Ostlandplatz 2, Pattensen eine indische
Ordensschwester von den Bemühungen in ihrem Land berichten, die
Situation der Frauen und Dalits (Kastenlosen) zu verbessern. Die
Veranstaltung findet aus Anlass des Weltmissionssonntages (24.10.) statt.

Montag, 11. Oktober

- 18.00 Uhr Anbetung in St. Maria

Dienstag, 12. Oktober

- 14.30 Uhr Rosenkranzandacht
- 19.30 Uhr lädt der Pfarrkreis von St. Johannes Bosco zu einem Referat mit dem Thema:
„Dunkle Jahreszeit – Schutz vor ungebetenen Gästen“ ein.
Ref.: Kriminaloberkommissar Michael Frisch (Polizeidirektion Hannover)

Mittwoch, 13. Oktober

- 15.00 Uhr Sitztanz in St. Maria

Donnerstag, 14. Oktober

- 09.45 Uhr Gemeindefrühstück am Donnerstag in St. Maria
- 16.00 Uhr lädt die Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, in die Wehrkapelle
Maria-Magdalena in Arnum, zu einer Andacht zum Thema: „Engel –
Boten zwischen Himmel und Erde“ ein. Gäste sind herzlich willkommen.

Freitag, 15. Oktober

- 16.00 Uhr Öku. Trauercafé in St. Maria

Sonntag, 17. Oktober

- 11.00 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kapelle von St. Augustinus

Montag, 18. Oktober

- 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift, Koldinger Str. Pattensen

Dienstag, 19. Oktober

- 14.30 Uhr Rosenkranzandacht in St. Johannes Bosco
- 15.00 Uhr Rosenkranzandacht (KAB) in St. Maria
- 15.30 Uhr KAB Klön- und Spielnachmittag, St. Maria
- 19.30 Uhr Kirchenvorstandssitzung in St. Johannes Bosco

Mittwoch, 20. Oktober

- 08.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Augustinus
- 09.30 Uhr Rosenkranzandacht (kfd) in St. Johannes Bosco
- 18.00 Uhr Yoga in St. Maria



Benefizveranstaltung
zu Gunsten eines Kunstrasenplatzes
Wir wollen doch nur spielen!
Fußball - Freundschaftsspiel



**Auswahl Stadt Hemmingen
& KGS Eliteschule Fußball**
gegen
HANNOVER 96

Freitag, 8. Oktober 2010 Spielbeginn 17.00 Uhr
Einlass ab 14.15 Uhr

...mit einem Rahmenprogramm für Gross und Klein!

14.30 Uhr: D-Junioren SC Hemmingen - Hannover 96
15.40 Uhr: Hemminger Allstars : Hannover 96 Traditionsmannschaft

VORVERKAUFSTELLEN:
Etcetera, Hemmingen
Schreibwaren Petersen, Arnum
KGS Hemmingen

TICKETPREISE:
Ermäßigt: 5,- €
Erwachsene: 10,- €
VIP-Karte: 69,- €
(inkl. Tribünensitzplatz, Speisen
und Getränke im VIP Bereich und mehr..)

weitere Infos: www.sc-hemmingen-westerfeld.de




Ausstellung von Endre Penováč im Hemminger Rathaus

Endre Penováč stellt noch bis zum 22. Oktober 2010 seine Bilder im Rathaus in Hemmingen-Westerfeld aus.

Die Kunstwerke sind zu den Öffnungszeiten (montags bis freitags, 9.00 bis 12.00 Uhr und montags 15.00 bis 18.00 Uhr) zu sehen. Es werden 26 Bilder zum Thema „Traum“ ausgestellt. Der Preis der außergewöhnlichen Werke beginnt bei 300,- Euro. Als Material der Bilder wurden Acryl, Bleistift, Öl und Sand verwendet. Die Bilder können bei Interesse käuflich erworben werden.



„Mohnblume I“



**Kanzlei
Gutenbergstraße**

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de

Lieblingsblumen. Von A bis Z.



Gartenträume Bösche

Individuelle
Planungskonzepte
für Gärten und
Grünflächen.

Brigitte Bösche
Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de

ELEKTRO-SERVICE

... scharf ... schärfer ... digital



Sie interessieren sich für eine Satanlage oder suchen einen Ansprechpartner in Bezug auf Satellitenempfang? Dann sind Sie bei uns goldrichtig! Wir beraten Sie gern und erstellen ein auf Sie abgestimmtes Angebot.

**Elektromeister
E. Georgiadis**

Hemmingen / Telefon (05 11) 2 33 01 45 / E-Mail: geo1@htp.com



**WIR FÖRDERN IHRE
GESUNDHEIT**

Naturheilpraxis Isabella Söcker
Heilpraktikerin und Kindertherapeutin
Immunaufbaukuren – Ernährungsberatung
Arnum Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de



Christine Krämer
Heilpraktikerin
Arnum Kirchstraße 4
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01/ 85 40 29
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de



Landwehr-Apotheke

Landwehr-Apotheke Constanta Bachner e.K. Apothekerin
Göttinger Straße 69
30966 Hemmingen
Tel.: 05101 / 41 41
Fax: 05101 / 56 57

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
E-Mail: landwehrapotheke@web.de



20% RABATT AUF ALLE SONNENBRILLEN

Brille & Linse
Ihr Optiker in Arnum
Göttinger Straße 77 · 30966 Hemmingen · 05101/4453

Naturheilpraxis von Uslar
Hans-Wulf von Uslar
Heilpraktiker
Grasweg 52 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 35 00



Kosmetik & Fußpflege

Anja Müller, staatl. geprüfte
Kosmetikerin und Podologin
Göttinger Str. 74 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 25 84



Rats Apotheke Arnum
Bassam Haj Ahmad, Apotheker
Gartenstraße 6
30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 21 96

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	
Oktober						
06 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	bis 22. Oktober Ausstellung von Endre Penovác im Hemminger Rathaus	08 Freitag	Ohlendorf	17:00 SV Hemmingen musiziert: „ganz wieN Klassiker“ Veranstaltungs- / Konzertraum Familie von Möllendorf	
	Hemmingen-Westerfeld	bis 19. Oktober Wanderausstellung Leseland Niedersachsen Rathaus Hemmingen und Leine-Volkshochschule am Rathausplatz		Arnum	8. - 9. Oktober, 17:00 - 10:30 „Hemmingen liest“: Eine Nacht voller Bücher – gemeinsam mit Bücherwürmern, Leseratten und Rätselfüchsen Bücherei Arnum	
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	17:30 - 19:30 BfH: Bürgergespräch Rathaus	
	Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle		Harkenbleck	19:00 „Hemmingen liest“: Das letzte Lied – Günter von Lonski Kapelle Harkenbleck	
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus		Harkenbleck	19:30 Tauschabend – Briefmarken-Sammlerclub Pattensen-Hemmingen und Umgebung e.V. Sporthalle / Mehrzweckhalle	
	Hiddestorf	19:00 DRK Hiddestorf / Ohlendorf: Treffen Altentagesstätte Klagesgarten		09 Samstag	Harkenbleck	07:00 Kleidersammlung DRK Harkenbleck Diverse
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Mitgliederversammlung der SPD Hemmingen Rathaus			Hemmingen-Westerfeld	08:00 - 11:00 DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese: Altkleider-Sammlung Diverse
07 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00 - 12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Hiddestorf	09:00 - 11:00 Altkleidersammlung DRK Hiddestorf / Ohlendorf Alte Schule, Schulstraße 8		
	Hemmingen-Westerfeld	10:00 - 12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus	Arnum	09:00 - 12:00 DRK Arnum: Kleidersammlung Im Bultfeld 37		
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus	Harkenbleck	10:00 - 12:00 Second Hand Basar des Harkenblecker Spielgarten Harkenblecker Spielgarten		
	Arnum	19:30 - 21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Arnum	10:30 Aktion Pro-Neue-B-3-Umgebung: Demonstration für die neue B 3 Wäldchenschule-Grundschule		
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Jahreshauptversammlung der Hemmingen Landstrolche Restaurant Masch	Gehrden	11:00 - 19:00 Gehrden innovativ 2010 – Die Fachmesse für Bauen & Wohnen, Energie & Umwelt, Freizeit & Gesundheit Festhalle, Am Castrum, Gehrden		
08 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	14:30 SV Hemmingen-Westerfeld: Gastspiel von Hannover 96 und weitere Spiele Sportplatz SC Hemmingen-Westerfeld	10 Sonntag		07:30 „Hemmingen liest“: Zu Gast auf der Frankfurter Buchmesse – Jugendpflege Hemmingen Treffpunkt am Hauptbahnhof Hannover	

10 Sonntag	Gehrden	11:00-19:00 Gehrden innovativ 2010 – Die Fachmesse für Bauen & Wohnen, Energie & Umwelt, Freizeit & Gesundheit Festhalle, Am Castrum, Gehrden
11 Montag	Hemmingen- Westerfeld	08:30-17:30 DRK Hemmingen- Westerfeld / Devese: Busfahrt nach Sulingen und Düdinghausen Rathausplatz
12 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	10:00-18:00 EnergieSpar-Mobil von E.ON Avacon bietet Energiesparbe- ratung für die Hemminger Bürger an Rathausplatz
	Arnum	19:00 DRK-Abend Ortsverein Arnum Gaststätte „Alte Schmiede“
13 Mittwoch	Hiddestorf	10:00-13:00 EnergieSpar-Mobil von E.ON Avacon bietet Energiesparbe- ratung für die Hemminger Bürger an Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-17:00 Präventionsrat und Seniorenbeirat: Info-Veranstaltung für ältere Mitbürgerinnen/Mitbürger: „Enkeltrick und andere Mache- schaften“ Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:00 Bilderbuchkino in der Bücherei Hemmingen-Westerfeld
	Arnum	18:00 Förderverein Wehrkapelle Arnum: Vortrag „Ikonenmalerin/ -schreiberin“ Wehrkapelle Arnum
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Fraktionsempfang der SPD-Ratsfraktion Rathaus
	Arnum	19:30 Herbstmeister Schießen – Damen-Schießclub Hemmingen- Westerfeld Schützenhaus Arnum
14 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Senio- renbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:00 Schützengesellschaft Arnum: Vergleichsschießen der Schützen Hemmingen – Arnum (Damen) Schützenhaus Arnum
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
15 Freitag		14:00-16:00 Bürgerverein Hemmin- gen: Besichtigung des Heizkraft- werkes Stöcken, es werden Fahrgemeinschaften gebildet

15 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren – mit themenbezogenen Gesprächen Begegnungsstätte, Bockstr. 33
16 Samstag		14:00-15:00 Schützengesellschaft Hemmingen: Herbst- und Rehbock- schießen, Wüffel
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Laura „La Canela“ – „Passion Flamenca“ – Flamenco Abend Kulturzentrum bauhof Hemmingen
17 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	14:00-18:00 bauhof e.V.: Flamenco Workshop Kulturzentrum bauhof Hemmingen
	Hemmingen- Westerfeld	17:00 TriniFilm: „Hildegard von Bingen“ Trinitatis-Kirche Hemmingen
18 Montag	Hemmingen- Westerfeld	19:30-21:30 Bürgerstiftung Hemmingen: Stammtisch – öffent- liche Veranstaltung für Freunde und Förderer der Bürgerstiftung Hemminger Tennisstuben
19 Dienstag	Hiddestorf	15:00 Seniorenkreises Hiddestorf / Ohlendorf: Windstärke 4 Altentagesstätte Klagesgarten
20 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle/ Mehrzweckhalle
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Der Pilgerweg von Loccum nach Vokenroda“ Trinitatis-Kirche Hemmingen
21 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Senio- renbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-16:00 Beratung zur Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung durch die Region Hannover, Rathaus
	Harkenbleck	19:00 Kath. Gottesdienst – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle Harkenbleck
	Arnum	19:00 Schützengesellschaft Arnum: Vergleichsschießen der Schützen Hemmingen – Arnum (Herren) Schützenhaus Arnum
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Oktober 2010

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 31 15
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (0511) 82 20 00

Samstag, 16. Oktober 2010, Beginn 20.00 Uhr

Laura La Canela

„Passion Flamenca“



Erleben Sie einen faszinierenden Abend mit leidenschaftlichen Rhythmen, dramatischem, spannungsvollem Tanz, Gesang, Percussion und Gitarre. Laura La Canela überträgt die Magie des „Duende“ – des inneren Kampfes widersprüchlicher Gefühle – mit Wildheit und Poesie fesselt sie das Publikum auf internationalen Festivals und Veranstaltungen.

La Canela wurde bei den legendären Zigeunern Südspaniens ausgebildet. Ihr zur Seite steht Claudio Compadre, der seit Jahren bekannte Künstler mit seinen perfekten Gitarrenklängen begleitet. Tauchen Sie ein in eine berauschende Atmosphäre des Flamenco!

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Sonntag, 17. Oktober 2010, 14.00 bis 18.00 Uhr

Flamenco-Workshop

Am Tag nach ihrem Flamenco-Abend bietet Laura la Canela allen interessierten Paaren und Singles einen lebendigen Flamenco-Workshop in den schönen bauhof-Räumlichkeiten an. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer lernen die Grundlagen des Flamenco: Rhythmus, Klatschen, Arm- und Fußtraining. Sie werden eingeführt in die Choreographie der „Buleria“ – dem Festtanz von Jerez de la Frontera.

Mindestanzahl für eine Gruppe sind 8 Personen. Bequeme Schuhe mit Ledersohle sind ratsam! Kostenbeitrag: 45,- € pro Person.

Anmeldung bitte unter (05 11) 7 60 89 89 (Anrufbeantworter) oder an info@bauhofkultur.de.

Samstag, 30. Oktober 2010, Beginn 20.00 Uhr

Jael-Jones-Quintett

Jazzkonzert



Bereits vor 2 Jahren gastierte die hannoversche Jazz- und Soulsängerin Jael Jones vor ausverkauftem Haus im bauhof Hemmingen und begeisterte das Publikum mit ausgewählten Swing- und Latinstücken. Jael Jones arbeitete bereits mit Musikgrößen wie Randy Crawford und Cunnie Williams zusammen und war Frontsängerin der Hannover Big Band.

In diesem Herbst präsentiert Jael Jones ihr neues Album „Gently“. Einfühlsame Balladen, knackiger Swing und eine reichliche Prise lateinamerikanischer Rhythmen bilden das Repertoire des heutigen Konzertabends.

Begleitet wird Jael Jones von Christoph Münch (piano), Andreas Edelman (Bass), Timo Warnecke (drums) und Coco Guerra (sax). Man darf sich also erneut auf ein stimmungsvolles und hochkarätiges Programm freuen.

Eintritt: 15,- € / 12,- €




Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen



Schievink Orthopädie-Schuhtechnik

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Rosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBTA-Schuhe
- u. v. m.

Fragen Sie uns!



Ihr neuer Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de



glende-gartenbau.de

Thomas Glende
Garten Bau GMBH

PLA NZEN GARTENBAU WERK ZEIGEN

**Baumfällarbeiten (auch Seilklettertechnik)
Hecken- und Gehölzschnitt**

10% Rabatt

- 10% Rabatt auf Lohnkosten:
- gültig vom 15.01. bis 31.03.2011

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz 

Pflege braucht Vertrauen
Sozialstation Hemmingen



Rufen Sie uns an!
0511 - 41 64 42

Immer für Sie da! www.drk-pflegestuetzpunkte.de

CDU Hemmingen übergibt 2.500 Unterschriften Pro-B3-Umgehung an den Staatssekretär im Niedersächsischen Verkehrsministerium

Am 23. September 2010 haben die Stadtverbandsverbandsvorsitzende der CDU Hemmingen Barbara Konze und der Vorsitzende der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Hemmingen Ulf Konze gemeinsam mit der Landtagsabgeordneten Gabriela Kohlenberg (CDU) und der Sprecherin der Bürgerinitiative „Pro-B3-Umgehung“ Silvia Jünke in Hannover dem Staatssekretär im Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr Dr. Oliver Liersch in Hannover 2.500 Unterschriften aus der Unterschriftenaktion für die B3-Ortsumgehung in Hemmingen übergeben. Arrangiert hatte dieses Treffen die hiesige Landtagsabgeordnete Gabriela Kohlenberg.

Im Juni dieses Jahres hatten die Hemminger Christdemokraten bereits bei dem Parlamentarischen Staatssekretär im Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung Enak Ferlemann in Berlin zwei Ordner mit Unterschriften übergeben.

Liersch zeigte sich von der Unterschriftensammlung beeindruckt und versicherte, dass die Niedersächsische Landesregierung hinter dem Projekt stehe. Konkrete Termine für einen möglichen Baubeginn nannte der Staatssekretär zwar erwartungsgemäß keine. „Es ist aber deutlich geworden, dass wir von einem Baubeginn innerhalb der Planfeststellungsfrist ausgehen können. Wir können fest damit rechnen, dass der Planfeststellungsbeschluss nicht durch Zeitablauf verfallen wird. Das sind gute Nachrichten aus Hannover,“ so die Hemminger Vertreter. Nun gilt es als nächstes möglichst viele Teilnehmer für die Demonstration am 9. Oktober 2010 in Hemmingen zu mobilisieren. „Denn wir wollen als Bürgerinnen und Bürger wahrgenommen werden, die möglichst schnell ihre Umgehung bekommen wollen,“ so die Sprecherin der Bürgerinitiative Silvia Jünke abschließend.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



20 Jahre Freundschaft der Feuerwehren Arnum und Blankenburg

Als die Freiwillige Feuerwehr Arnum am 17. Januar 1990 das erste Mal zur Freiwilligen Feuerwehr nach Blankenburg fuhr, konnte keiner ahnen, dass aus diesem Besuch eine mittlerweile 20-jährige Freundschaft der Wehren wachsen würde.

Aber die Jahre – mit zahlreichen wunderschönen Treffen – gingen schnell dahin, so dass bereits nach 10-jähriger Partnerschaft im April 2000 ordentlich gefeiert wurde. Die Freiwillige Feuerwehr Arnum fuhr mit ihrem Musikzug nach Blankenburg, um zum 10-jährigen Jubiläum ein Musikkonzert zu veranstalten.

In diesem Jahr sind nun 20 Jahre Partnerschaft der beiden Wehren vollendet und die Freiwillige Feuerwehr Blankenburg hat zu einem kleinen Fest eingeladen. Die Kameraden aus der Gründungszeit dieser Freundschaft sind nun mittlerweile von dem aktiven Dienst in die Altersabteilung übergegangen. Das ist aber noch lange kein Grund, nicht ordentlich mit den Blankenburgern dieses Jubiläum zu feiern. So trafen sich am 21. August 2010 die Kameraden der Altersabteilungen der beiden Freiwilligen Feuerwehren mit ihren Frauen, um mit Sekt auf den 20. Jahrestag anzustoßen. In Erinnerung an diese 20-jährige Freundschaft überreichten die Arnum Kameraden der Blankenburger Feuerwehr einen gravierten Zinnteller. Die Feuerwehr Arnum erhielt im Gegenzug ein gerahmtes Gruppenbild beider Altersabteilungen, welches bei einem zurückliegenden Treffen auf der Marienburg bei Schulenburg aufgenommen wurde.

Gestärkt mit Kaffee und Kuchen ging es danach gemeinsam zur Besichtigung des Schlosses Blankenburg. Zum Erhalt dieses historischen Baues spendeten beide Altersabteilungen aus ihren privaten Portemonnaies zusammen 100,- Euro. Danach ging es wieder zurück in das neu erbaute Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Blankenburg, um dort den gemütlichen Teil dieses Treffens einzuläuten. Bei leckeren gegrillten Forellen, Steaks und Würstchen wurde noch lange geplaudert und Erinnerungen ausgetauscht. Es war ein unvergessliches Treffen der Altersabteilungen beider Freiwilligen Feuerwehren in Blankenburg. Und man kann bereits erahnen, dass die Zeit bis zum nächsten runden Jubiläum wieder mit zahlreichen schönen Besuchen gefüllt wird.

Freiwillige Feuerwehr Arnum



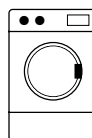
Altersabteilungen der Freiwilligen Feuerwehren Arnum und Blankenburg

Bankrecht / Schuldenregulierung

allgemeines **Bankrecht**; Erarbeitung von Konzepten zur Abwendung der **Kreditkündigung**; Haftung der Bank bei Verletzung von **Beratungs- / Aufklärungspflichten**; Abwicklung der Geschäftsverbindung in der Krise; Durchführung von **Moratorien**; Prüfung von **Kreditverträgen** und insbesondere **Kreditsicherheiten**; **Bankabwicklung** im Erbfall

Rechtsanwälte Gießmann & Killig

Am Klagesmarkt 12, 30159 Hannover
Telefon (05 11) 4 34 08 60 · Fax (05 11) 4 34 08 42
E-Mail: kanzlei@giessmann-killig.de · www.giessmann-killig.de



Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 4125 43 · Mobil 0175/444 99 63 · Fax 0511/213 72 02

BAUGESCHÄFT JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

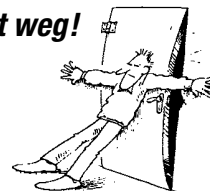
Hoher Holzweg 56
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum

Fon 05101/2894
Fax 05101/5371

Ganz nah, statt *www* – *welt weit weg!*

Der Tischler Ihres Vertrauens

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



Schwimmschule Hannover e.V. Kinderschwimmen ab 3 Jahre Keine Wartezeiten ! Tel.: 05 11/8 11 20 28-0 www.schwimmschule-hannover.de

Leifheit.

Raumgestaltung

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Die VHS-Geschäftsstelle Hemmingen, Rathausplatz 12, macht Ferien vom 11. bis 15. Oktober 2010. Das Selbst-LernZentrum, Rathausplatz 5, ist vom 4. bis 16. Oktober geschlossen.

Kurse im Oktober

4242B	montags bis freitags 11. bis 15. Oktober 8.30 bis 15.30 Uhr VHS-Räume Göttinger Str. 65A Arnum	English B1, Stufe 1 Conversation & Grammar Intensivwoche / Bildungsurlaub für Vollzeitkräfte und Nicht- Berufstätige Eine intensive Sprachenwoche zur Auffrischung und Erweiterung der englischen Sprachkenntnisse für Teilnehmer/innen, die bereits ein A2 Niveau besitzen und 5 bis 6 Jahre Schulenglisch hatten.
4216H	montags bis donnerstags 11. bis 14. Oktober 9.30 bis 12.45 Uhr VHS-Räume Würzburger Str. 8 Laatzen	Englisch A2 – Fun with English! – Ferienkurs für Schüler/innen Die Ferien nutzen, um einmal bei Spiel und Spaß die Englisch- kenntnisse aufzufrischen – das können Sie in diesem Kurs. Wir spielen z. B. Bingo und das „Survival Game“ und viele andere Spiele. Dabei wiederholen wir alle wichtigen Grammatikkapitel.
4232H	Freitag, 29. Oktober 14.30 bis 17.30 Uhr 5 Termine VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hemmingen	Englisch B1/B2 A taste of England: its landscapes and literature Unternehmen Sie mit einer Muttersprachlerin eine literarische Rundreise durch ihr Heimatland!

Let's put one thing straight: London is not England, and England is far more than London. In this literary excursion we will explore aspects of England's rich past and present, its literature and its varied landscapes and regions.



We will read together extracts from a selection of novels and discover what is special about, say, Dorset, Cheshire, Yorkshire and the Lake District. Other texts will tell us about the early industrialisation in northern England and the advent of the steam train and railways in the mid-19th century. Authors such as Jane Austen, Thomas Hardy, Alan Garner, Elizabeth Gaskell and Philip Pullman will be our guides and introduce us to fascinating mythological landscapes, too.

Besides, it is a good opportunity to practice your English and engage in conversation.

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 12 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr
Montag (zusätzlich) 15.00 – 18.00 Uhr

Gyrospfanne ist der Renner des Sommerbiwaks der FFW Arnum

Ein verführerisch, herzhafter Duft lockte jeden Besucher des Sommerbiwaks der Freiwilligen Feuerwehr Arnum an die große Pfanne des Buf-fets. Anlässlich dieses Festes hatte die Feuerwehr Arnum aber nicht nur leckere kulinarische Speisen offeriert. Das Gerätehaus war herbstlich dekoriert, Pavillons schlossen sich an die Fahrzeughalle an und bildeten – bestückt mit zahlreichen Stehtischen – einen gemütlichen Innenhof.

Im Fackelschein konnten die Arnumer sowie die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Arnum frisch Gezapftes und zahlreiche Weine verkosten. Der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Arnum präsentierte – an diesem Abend unter der Leitung von Dennis Rothe – einen 3-stündigen Strauß an Melodien für jung und alt. Der Festausschuss rund um Lars Moses und Dirk Jacobson hatte aber auch dafür gesorgt, dass die jüngeren Besucher zu späterer Stunde nicht auf musikalische Unterhaltung verzichten mussten. Ein DJ ließ den Abend mit Musik „von der Platte“ ausklingen.



Wer an diesem Abend zwischendurch den leckeren herzhaften Gerüchen folgte, konnte mit zusehen, wie in einer offener Pfanne, vor den Augen der Besucher, Gyros zubereitet wurde. Und darin waren sich alle einig: Neben der Vielzahl an weiteren leckeren Gerichten war die Gyros-pfanne mit Krautsalat und Zaziki der Renner des Abends.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.



Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Arnum

Maria Magdalena, Mittwoch, 13. Oktober 2010, 18.00 Uhr,
Vortrag und Dokumentation von Frau Monika Glaß,
Laatzen, Ikonenmalerin /-schreiberin

Die Ikone ist nicht Kunstwerk im Sinne unserer Zeit, sondern Kultgegenstand. Deshalb werden Ikonen nicht signiert, weil die Künstler im pries-terlichen Dienst arbeiten. Sie geben Gottes Wort sichtbar weiter.

Auf vielfachen Wunsch ist Frau Glaß bereit, uns die maltechnische Kunst des Ikonenschreibens zu erklären. Die ältesten erhaltenen heiligen Bilder, die Ikonen, sind aus dem 5. Jahrhundert. Dazu gehört z.B. die Gottes-mutter von Wladimir. Der IkonenschreiberIn muss bei der Erstellung einer Ikone eine getreue Nachahmung des Urbildes herstellen.

Susanne Lesinski, stellv. Vorsitzende

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,
anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken
Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

AIG sucht Baumspender für Weihnachtsmarkt auf dem Lindenhof

Die AIG (Arnum Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe), richtet am 2. Advent (5. Dezember 2010) wieder den, schon zur Tradition gewordenen, Weihnachtsmarkt aus.

Hierfür sucht die AIG noch einen Christbaum. Wer einen schönen Baum in seinem Garten stehen hat oder als Aussteller bei der Gestaltung des Weihnachtsmarktes mitmachen möchte, melde sich bitte bei Wolfgang Förster unter Telefon (0 51 01) 20 23.

DRK Arnum

DRK Abend

findet am Dienstag, dem 12. Oktober, um 19.00 Uhr, in der Gaststätte „Alte Schmiede“ statt. Frau Karin Moses spricht über Begleitung und Betreuung Demenzerkrankter Menschen. Gäste sind herzlich eingeladen. DRK Kleidersammlung findet am Sonnabend, den 9. Oktober statt! Von 9.00 bis 12.00 Uhr. Sammelstelle im Bultfeld 37 vor den Garagen.

Ein Geschenk!

Eine besondere Freude durfte der OV Arnum und auch Hemmingen erleben! Frau Erika Pralle überreichte uns, im Andenken ihres verstorbenen Mannes, das Briefmarkenalbum „Rotes Kreuz weltweit“. Es ist für das DRK etwas ganz besonderes. Herzlichen Dank.

Bad Pyrmont – ein Erlebnis

Bei strahlendem Sonnenwetter begleitete unsere Gästeführerin uns in historischen Kostüm „ihre Zeit“ Bad Pyrmont. Wir erfuhren viel über die 17 Quellen und ihren unterschiedlichen Heilwasser. Am Nachmittag besichtigten wir die Hämilschen Burg und die gepflegten Anlagen. Im Schlosskaffee gab es alles nach seinen Wünschen. Ein schöner Tag ging zu Ende!

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“

montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (051 01) 29 11

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (051 01) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE JUDO

Erfolge auf der Regions- und Bezirksmeisterschaft für Arnum Judoka

Bei den diesjährigen Regionsmeisterschaften der weiblichen und männlichen Jugend u14 konnten sich Linda Nickel (1. Platz, –36kg), Sven Eisenacher (1. Platz, –60kg), Elna Ahrenhold (2. Platz, –52kg) sowie Sebastian Wendt (+60kg, 3. Platz) zur Bezirksmeisterschaft qualifizieren.



v.l.: Sebastian Wendt, Sven Eisenacher, Elna Ahrenhold, Linda Nickel

Dort stellten sich die Arnum Judoka der Konkurrenz aus den angrenzenden Kreisen im Bezirk Hannover. Die Teilnahme zur im November stattfindenden Niedersachsen-Meisterschaft konnten sich Linda Nickel, Elna Ahrenhold und Sven Eisenacher mit jeweils einem dritten Platz in ihrer Gewichtsklasse sichern.

APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 21 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 42 30 14

bei Hannover/an der B3

Telefax: (05 11) 23 28 70

Göttinger Landstraße 60

Mail: info@apart-hotel-berlin.de

(über dem Penny-Markt)

Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen

☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten

Rasenanlagen, Rollrasen

Baum- u. Heckenschnitt

METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen

Hoher Holzweg 37

Tel. (0 51 01) 99 05 95

oder 01 63-5 10 57 25

Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Zauberblume

Hochzeits- und Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann

Arnum Str. 2

30966 Hemmingen

Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Tischlerei

Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen

Reparaturen

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Sonderanfertigungen

Fax 0511 / 234 90 91

Treppenrenovierungen

Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Claudia Meier

geprüfte Hundephysiotherapeutin

Damit Ihr Hund wieder Spaß an der Bewegung hat!

Massage, manuelle Therapie, Lymphdrainage, Dorn-Therapie, Magnetfeld- und Elektrotherapie u.v.m.

Telefon 0511 - 27 83 537 oder 0162 - 48 41 440
Termine nach Vereinbarung



Gangbild

Ihre mobile Praxis für
Hundephysiotherapie &
-krankengymnastik
www.Gangbild.net



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Devese informiert:**



Geburtstagsfeier der Holzmäuse und Gründung der Löschmäuse

Bei herrlichem Wetter wurde im September der 15. Geburtstag der Deveser Holzmäuse gefeiert. Im Freien fand ein kleines Konzert der Flötenkinder statt. Viele Besucher, darunter auch der Bürgermeister Herr Schacht-Gaida, erfreuten sich an den Flötenkindern und deren Vorspiel. Während die Gäste im Anschluss leckeren Kuchen aßen (an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die fleißigen Bäckerinnen) und Kaffee tranken, unterhielt das Jugendorchester mit flotter Musik. Wenig später wurden die Sieger des Malwettbewerbs geehrt und danach durften alle kleinen Löschmäuse diverse Feuerwehrfahrzeuge und einen Rettungswagen kennen lernen. Auf der Drehleiter wurde zum Abschluss Platz genommen und etliche Fotos wurden geschossen. Am Ende des schönen Nachmittags, bei dem den Kindern noch viele weitere Attraktionen geboten wurden, gab es 18 stolze Löschmäuse, die mit einem Dienstplan und einem Löschmäuse-T-Shirt ausgestattet, fröhlich nach Hause gingen. Kaum eine Woche später fand auch schon das erste Treffen statt.

Nicht nur Spiel und Spaß steht nun bei den Löschmäusen auf dem Programm, sondern auch eine Heranführung an das Thema Brandbekämpfung und -vermeidung. Sicherlich werden die Mädchen und Jungen im Alter von 6 bis 10 Jahren viele schöne Stunden miteinander verbringen!



Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

Gesprächsreihe Recht, Gerechtigkeit, Rechtfertigung

Gemeinsam biblische Texte zu lesen, das bedeutet in ein Gespräch zu treten. Eigene Erfahrungen werden in Relation zu den Glaubenserfahrungen gesetzt, die in den biblischen Texten widerspiegeln. In solch einem Dialog werden wichtige Glaubenswahrheiten angesprochen und zugleich kann sich unser Denken durch die Lektüre erweitern – die Perspektive Gottes kann in unserem Leben Raum gewinnen.

Mir ist es wichtig, gemeinsam biblische Texte zu lesen und auszulegen. Deswegen lade ich zu einer biblisch-theologischen Gesprächsreihe ein. An vier Abenden möchte ich mich mit Recht, Gerechtigkeit und Rechtfertigung biblischer Perspektive beschäftigen. Dabei werden Impulse aus unterschiedlichen Auslegungstraditionen aufgenommen. Folgende Termine sind geplant:

Donnerstag, 7. Oktober 2010:

- „Denn du sollst daran denken, dass du Knecht in Ägypten gewesen bist.“
- Das Recht der sozial Schwachen im 5. Mose

Donnerstag, 21. Oktober 2010:

- „Gott wartete auf Rechtsspruch, siehe da war Rechtsbruch.“
- Gerechtigkeit beim Propheten Jesaja

Donnerstag, 28. Oktober 2010:

- „Trachtet zuerst nach dem Reich Gottes und nach seiner Gerechtigkeit.“
- Bergpredigt und Jesu Botschaft von der Gerechtigkeit Gottes

Donnerstag, 11. November 2010:

- „Der Gerechte wird aus Glauben leben“
- Paulus und die Rechtfertigung allein aus Glauben

Die Abende beginnen jeweils um 19.30 Uhr im Gemeindezentrum der Trinitatisgemeinde. Die Teilnahme lohnt sich, auch wenn sie nicht an allen Terminen Zeit haben. Ich würde mich freuen, sie zu dieser Gesprächsreihe begrüßen zu dürfen.

Peter Beyger

TriniFilm / Kirchenkino in Trinitatis

Wie im vergangenen Winterhalbjahr zeigt die Trinitatis-Kirchengemeinde auch in den folgenden Wintermonaten einmal im Monat, sonntags, einen Spielfilm im Gemeindesaal, Kirchdamm 4.

Start ist am 17. Oktober 2010, zur gewohnten Zeit: 17.00 Uhr. Dieses Winterhalbjahr steht unter dem Oberbegriff „Biografien“; so bildet den Auftakt der relativ neue Film über das Wirken der Hildegard von Bingen (1098 bis 1179) „Vision“. Der Film dauert 106 Minuten und ist ab 12 Jahre freigegeben. Selbstverständlich ist der Eintritt frei, über Spenden würde sich das Organisationsteam sehr freuen.

Sigrid Nickel

Preisskat der SPD Hemmingen-Westerfeld / Devese

Die SPD Hemmingen-Westerfeld / Devese lädt für Freitag, den 5. November 2010, zum jährlichen Preisskat ein. Begonnen wird um 18.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses in Hemmingen, Einlass ist ab 17.00 Uhr. Den Gewinnerinnen und Gewinnern winken attraktive Preise.

Das Startgeld beträgt 10,- Euro pro Person, Brötchen und Getränke gibt es zum „kleinen Preis“. Anmeldungen nehmen bis zum 25. Oktober entgegen:

Günter Nickel, Telefon: (05 11) 42 51 41, Karl-Heinz Hollmann, Telefon: (05 11) 42 66 07 sowie per E-Mail: isabell-schieber@htp-tel.de.

Schützengesellschaft Hemmingen

Am vergangenen Wochenende nahm eine Abordnung der Hemminger Schützengesellschaft wieder am traditionellen Herbstschießen im Syker Schützenhaus teil (50 m Klein-Kaliber und Pokalschießen 10 m Luftgewehr). Die Hemminger Schützen errangen einen ehrenvollen 3. Platz. Ein besonderer Höhepunkt des Herbstschießens ist stets das sogenannte Knippessen sowie der anschließende gemütliche Teil – so auch diesmal!

Zum Winterschießen am 13. November 2010 werden die Syker Schützen wieder nach Hemmingen kommen – sicherlich auch wegen des dort und hier bekannten Grünkohlessens!

Bitte nicht vergessen:

Der diesjährige Jahresbeitrag kann so wie bisher entrichtet werden. Ab 2011 muss dieser Beitrag (80,- Euro) als ein Betrag bis zum 31. März des laufenden Jahres gezahlt worden sein. Die nächste Quartalsversammlung findet am 9. Oktober 2010, um 20.00 Uhr (in Uniform), im Hotel zur Post, statt und das Herbst- und Rehbockschießen am 16. Oktober 2010, von 14.00 bis 15.00 Uhr, in Wülfel.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

SPORTABZEICHEN

Endspurt beim Erwerb des Deutschen Sportabzeichens

Das Sportabzeichenteam des SC Hemmingen-Westerfeld ist bis einschließlich 13. Oktober 2010 jeden Mittwoch, von 17.00 bis 19.00 Uhr, auf dem Sportplatz Hohe Bünte. Es ist also noch genügend Zeit, mit dem Erwerb des Sportabzeichens neu zu beginnen oder noch ausstehende Disziplinen zu absolvieren. Und auch für diejenigen, die es beim besten Willen nicht schaffen, bis zum 13. Oktober alle Übungen zu erledigen, finden wir eine Lösung.

Die Sportler, die das Radfahren dem Langstreckenlauf vorziehen, haben dazu am Sonntag, dem 10. Oktober 2010 Gelegenheit. Treffpunkt und Start ist um 9.00 Uhr am Maschsee gegenüber der Freien Waldorf-Schule am Rudolf-von-Bennigsen-Ufer. Erinnert sei auch daran, dass einige Sportler zwar alle leichtathletischen Übungen erledigt, aber den Nachweis über das Schwimmen noch nicht erbracht haben. Die Abnahme kann durch die Schwimmmeister in den Hallenbädern bestätigt werden.

Wer noch Fragen hat, wende sich bitte an Horst Hilbich, Telefon (05 11) 42 52 77 oder Josef Wiesner, Telefon (05 11) 42 85 67.

Für das Sportabzeichenteam, *Horst Hilbich und Josef Wiesner*

FUSSBALL

Hannover 96 spielt in Hemmingen

Die noch nie so erfolgreich in eine Bundesligasaison gestartete Mannschaft von Hannover 96 gastiert am Freitag, dem 8. Oktober beim SC Hemmingen-Westerfeld, um 17.00 Uhr, auf der Sportanlage an der Hohen Bünte.

Noch sind Restkarten in den Vorverkaufsstellen et cetera (Hemmingen), Petersen (Arnum) und in der KGS Hemmingen erhältlich. Einige Karten werden auch für Kurzentschlossene an den Tageskassen am Spieltag bereit gehalten. Laut Vertrag garantiert Hannover 96 in Bestbesetzung anzutreten. Nicht dabei sind nur ausländische Spieler, die an diesem Wochenende für ihr Nationalteam im Einsatz sind. Wer also fußballinteressiert ist, sollte sich die fast einmalige Gelegenheit, die Fußballprofis von Hannover 96 hautnah zu erleben, nicht entgehen lassen.

Die Tatsache, dass der Bundesligist gegen Auswahlmannschaften der Stadt und KGS Hemmingen antritt, sorgt für einen besonderen Reiz. Auch die Vorspiele sollten neugierig machen. Hier spielt ab 14.30 Uhr die U12 von Hannover 96 gegen die D-Junioren des SC Hemmingen-Westerfeld und gleich im Anschluss spielen die Fußballlegenden der Stadt Hemmingen gegen das Traditionsteam von Hannover 96. Unter anderem hat für dieses Spiel mit Carsten Linke sogar ein „Fußballgott“ seinen Einsatz zugesagt. Für alle kleinen Fußballfans sorgt die Kinder- und Jugendfeuerwehr der Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld begleitend für zusätzliche Abwechslung. Zahlreiche Löschübungen werden den Kindern zeigen, dass es neben Fußball auch etwas anderes gibt, was in der Gemeinschaft Spaß macht.

Der SC Hemmingen-Westerfeld freut sich auf Sie und bittet nochmals, uns an diesem Tag mit Bus oder Fahrrad zu besuchen, da nur begrenzt Parkplätze zur Verfügung stehen.

Gerd Gerlach, Spartenleitung Fußball

DAMENGYMNASTIK

SC Hemmingen besucht Textilmuseum

Am Samstag, 16. Oktober, um 14.00 Uhr, bietet die Gymnastiksparte des Hemminger SC einen Besuch des Museums für textile Kunst in Kirchrode an. Die Anreise kann mit Gruppenticket mit Bus und Bahn oder – bei gutem Wetter – mit dem Fahrrad durch die Eilenriede erfolgen. Ausgestellt sind in einem alten Luftschutzbunker u. a. von Reisen rund um den Globus mitgebrachte Kleidungsstücke und Stoffe sowie handbemalte Kimonos, Brautkleider echter Märchenprinzessinnen, Saris und ein venezianisches Priestergewand aus dem Mittelalter. Nach dem Rundgang gibt es die Möglichkeit, Kaffee zu trinken.

Ankauf / Verkauf

ALTAUTO GESUCHT! Sammler sucht alle Fahrzeuge bis Baujahr 1990, Seriöse Abwicklung! ☎ (0 51 01) 5 86 99 77
Verkaufe gut erh. Blk.-Markise, 5,50 m, für 300 € ☎ (01 72) 4 52 03 48

**Die nächste „rings um uns“ erscheint
am 20. Oktober 2010.**

Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus
- kurzfristig und preiswert -**
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Kundendienst
für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst
Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73
Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de
Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36
Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (05101) 3079

Der Eintritt ins Museum kostet 10,- Euro, das Kaffeegedeck 6,- Euro, zusätzlich evtl. Gruppenticket. Anmeldungen nimmt Sigrid Nickel unter (05 11) 42 51 41 entgegen.

JUDO

Silber für Judoka Janne Ahrenhold beim Teufelturnier

Die 15-jährige Janne Ahrenhold vom SC Hemmingen-Westerfeld trainiert seit Beginn des Schuljahres im Rahmen des Teilzeitinternats am Judostützpunkt des Sportleistungszentrums in Hannover. Schon beim ersten Turniereinsatz im August zahlte sich die erhöhte Trainingsintensität im neuen Umfeld aus.



Beim qualitativ stark besetzten Teufelturnier in Garbsen, das als Sichtungsturnier des Niedersächsischen Judo-Verbandes ausgeschrieben war, erkämpfte sie sich in der Klasse bis 57 kg den zweiten Platz. Bemerkenswert, dass Janne ihre ersten beiden Kämpfe obwohl sie jeweils im Rückstand lag, mit Konditionsstärke und technischer Durchsetzungskraft am Ende doch noch für sich entscheiden konnte. Im Finale unterlag sie dann allerdings ihrer Konkurrentin aus Potsdam mit einem Haltegriff. Die nächste Herausforderung steht im September beim Rolandturnier in Bremen an.

Jens Ahrenhold bestätigt Nominierung für die Judo-EM der Junioren mit einer guten Leistung

Bei den Judo-Europameisterschaften der Junioren im bulgarischen Samokov hatte Niedersachsen leider keinen Kämpfer am Start, wohl aber einen Kampfrichter. Die Europäische Judo-Union hatte den internationalen Kampfrichter Jens Ahrenhold aus Hemmingen als einen von 24 Unparteiischen für die EM nominiert.

An den ersten beiden Wettkampftagen zeigte sich Jens Ahrenhold in bester Verfassung und wurde dafür mit Einsätzen in der Finalrunde belohnt. Er schiedste ein Finale als Mattenleiter, zwei weitere als Außenrichter sowie mehrere Kämpfe um die Bronzemedailien. Kleinere Schwächen am dritten Wettkampftag, die von der aufmerksamen Kommission registriert wurden, verhinderten leider ein noch besseres Abschneiden.

Stellenmarkt

Tagesmutter (Hemmingen) hat ab November wieder Platz für ein Kind, 3 bis 4 Tage, vormittags. ☎ (01 72) 9 06 49 09
Minijob für Gartenarbeiten (Mähen, Hecken und Bäume schneiden, Unkraut ...) in Westerfeld, 44,- Euro für 4 Std./Woche Chiffre 19-001
Haushaltshilfe gesucht, ca. 5 Std./wöchentlich (vormittags) in Arnum, Hausreinigung und Bügeln, nur offizieller Minijob oder gegen Rechnung ☎ (0 51 01) 58 97 78

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag
Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst
und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84
liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Senioren-Service Frank Bosse
Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 1 63 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

So erhielt er am Ende die Kategorisierung „B“, die ihm alle Chancen offen lässt, auch im nächsten Jahr bei Europameisterschaften und World Cups eingesetzt zu werden.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

TISCHTENNIS

Hoffnungsvoller Start in die Tischtennis-Punktspiele

Die 1. Tischtennis-Herrenmannschaft des SC Hemmingen-Westerfeld trat am 26. September 2010 zum ersten Heimspiel der neuen Saison gegen den MTV Hattorf an. Nach zwei verlorenen Eingangsdoppeln wurde das dritte Doppel gewonnen und die Mannschaft zog durch Siege der beiden Spitzenspieler Jochen Sand und Guido Hehmann, der beiden Neuzugänge Knut Goebel und Niklas Otto sowie von Spartenleiter Philipp Schütze und Mannschaftsführer Thomas Windheim auf den unerwartet hohen Endstand von 9:2 davon. Dieser Erfolg ließ vergessen, dass die Hemminger tags zuvor beim RV Kehr wieder Dinklar knapp mit 9:6 verloren hatten.

Auch die in die Bezirksoberriga aufgestiegene 2. Herrenmannschaft kann nach Spielen gegen die drei Spitzenmannschaften der Staffel den ersten Erfolg vermelden. Trotz Verstärkung durch die aus der 1. in die 2. Herren gewechselten Arnd Wesche und Uwe Heuer sowie Neuzugang Viet Pham Tuan gingen die ersten beiden Spiele gegen TuS Bothfeld mit 6:9 und bei der TSG Ahlten mit 9:1 verloren. Aber ausgerechnet Spitzenreiter TSV Rethen musste nach einem 9:6 Sieg der Hemminger beide Punkte in Hemmingen lassen.

Dass es die 1. Damenmannschaft nach dem Aufstieg in die Bezirksoberriga schwer haben würde, war allen klar. Dennoch verlief der Auftakt beim TuS Seelze mit einem 7:7 Unentschieden recht hoffnungsvoll. Im zweiten Spiel gegen die absolute Spitzenmannschaft Hannover 96 III gab es dann allerdings die erwartete hohe 8:1 Niederlage. Lediglich Cordula Watermann rettete den einen Ehrentreffer.

Auch die weiteren sechs Herrenmannschaften schlagen sich zu Saisonbeginn recht wacker. Immerhin belegen die 4. Herren in der 2. Bezirksklasse, die 6. Herren in der Kreisliga und die 7. Herren in der 1. Kreisklasse im Moment jeweils den ersten Tabellenplatz!

Josef Wiesner

RHÖNRAD

Talentsichtungswettkampf in Lüneburg

Am 26. September 2010 fand der Talentsichtungswettkampf für junge Turnerinnen bis Jahrgang 1997 und jünger statt. Etwa einhundert Turnerinnen aus 16 verschiedenen Vereinen traten zum Vergleich in unterschiedlichen Disziplinen an. Der SC Hemmingen-Westerfeld ging dieses Mal zahl- und erfolgreich an den Start: Zwei Turnerinnen waren für die Landesklasse L5 (eine Pflicht sowie eine Kür aus acht unterschiedlichen Teilen) und zehn Turnerinnen für die 6-Teile-Kür (ohne Pflichtteil) gemeldet.

Annika Hillert und Isa Klüver präsentierten sowohl ihre Pflicht als auch ihre Kür in der Landesklasse L5 sauber. Beide turnten erfolgreich und reihten sich am Ende innerhalb eines starken Feldes auf Platz 17 bzw. 14 ein. In der Startergruppe der 6-Teile-Kür-Turnerinnen konnten auch die Mannschaftskolleginnen von Annika und Isa hervorragende Ergebnisse erzielen. Imke Dworak erreichte den 1. Platz und Vivian Brinschwitz schaffte es auf den 3. Platz. Folgende Turnerinnen konnten sich ebenfalls über ihre guten Platzierungen freuen:

- Daria Mammen (Platz 6)
- Mona Lühmann, Annikke Mieth und Benita Klüver (jeweils Platz 9)
- Joana Hehmann (Platz 12)
- Aisha Gaisreiter (Platz 16)
- Janina Felsmann (Platz 22) und
- Alina Mammen (Platz 26)

ANZEIGE

Dabei ist besonders hervorzuheben, dass Joana Hehmann, Vivian Brinschwitz, Mona Lühmann, Annikke Mieth und Janina Felsmann ihre ersten Wettkampferfahrungen sammelten. Das lange Warten auf den eigentlichen Start war hierbei ihre größte Herausforderung.

Dank eines Helferinnenteams, bestehend aus Lea Boehm, Pia Grupe, Anke Vogel und Lisa Jagau, konnte der SC Hemmingen-Westerfeld eine besonders starke Gesamtmanschaftsleistung erbringen.

Grit Klüver

HARKENBLECK



Ihre Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck informiert:



Wurst- und Grünkohlessen

Die Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck lädt am Samstag, den 6. November 2010, um 19.00 Uhr, in die Mehrzweckhalle zum traditionellen Wurst- und Grünkohlessen ein.

Es sind alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder mit Ihrem Partner herzlich willkommen. Für den musikalischen Hintergrund ist gesorgt. Der Preis je Essen beträgt 7,50 Euro.

Die Anmeldungen nehmen entgegen:

Harald Brückner Telefon: (05101) 43 94
Christoph Gramann Telefon: (05101) 99 13 92
Heiko Schottmann Telefon: (05101) 46 66
Hermann Stedeler Telefon: (05101) 42 68

Anmeldeschluss für das Wurst- und Grünkohlessen ist Sonntag, der 31. Oktober 2010.

Bei dieser Gelegenheit weisen wir auch schon auf unseren alljährlichen Skat- und Knobelabend am Freitag, den 19. November 2010, um 19.00 Uhr hin. Das Startgeld hierfür beträgt 8,- Euro. Anmeldeschluss für Skat und Knobeln ist Mittwoch, der 17. November 2010.

Außerdem möchten wir an dieser Stelle bereits darüber informieren, dass anlässlich des 110-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck ein Feuerwehrezeltfest vom Freitag, den 6. Mai bis Montag, den 9. Mai 2011 stattfinden wird.

Mit kameradschaftlichem Gruß

Der Vergnügungsausschuss

Bericht zur Jahreshaupt- versammlung des Harken- blecker Spielgarten e.V.



Am 13. September 2010 fand die jährliche Mitgliederversammlung des Fördervereins Harkenblecker Spielgarten e.V. statt.

Es standen die Berichte des Vorstands sowie der Kindergartenleitung über das abgelaufene Kindergartenjahr sowie der Kassenbericht des Schatzmeisters und die Neuwahl des Vorstandsteams auf der Tagesordnung.

Neuer Vorsitz:

Als neue Vorsitzende wurde Sabine Müller-Waitle aus Harkenbleck gewählt. Zur ebenfalls neuen Stellvertretenden Vorsitzenden wählten die Mitglieder Ruth Thiemann-Herrel. In ihren Ämtern bestätigt wurden Michael Ruldolph als Schatzmeister und Juliane Kleyer als Schriftführerin. Das Amt der Stellvertretenden Schatzmeisterin übernimmt künftig Bianka Macht.

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG - Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

Kindergartenjahr 2009:

Die Kindergartenleitung berichtete für das abgelaufene Kindergartenjahr 2009/2010 wieder über zahlreiche Veranstaltungen und Aktionen wie u. a. den Basaren, dem Kartoffel- und Laternenfest, Themenelternabenden, diversen Ausflügen z.B. in den Zoo Hannover und den umfangreichen Vorschulaktionen. Im Rahmen des traditionellen Grill- und Abschlussfestes wurden die Vorschulkinder im Juni aus dem Kindergartenleben in die Schule verabschiedet.

Wochenangebot und bevorstehende Aktionen:

Neben den wöchentlichen Angeboten wie Kinderbücherei, Musikschule und Englisch sind auch für das neue Kindergartenjahr wieder viele Termine und Aktionen geplant. Neben dem Vereinsausflug in den Freizeitpark Sottrum (25. September 2010) und dem Herbstbasar (9. Oktober 2010) sind u. a. noch in Planung das traditionelle Laternenfest (5. November 2010) Theaterausflug mit den Kindern und in der Adventszeit ein eigener Weihnachtsmarkt in Planung.

Neue Öffnungszeiten!

Mit dem 1. Oktober tritt auch unsere neue Öffnungszeiten in Kraft. Unsere Kindergartenkinder können nun in liebevoller und kompetenter Betreuung den Kindergarten von 7.30 bis 15.00 Uhr besuchen.

Sabine Müller-Waltle, Vorsitzende

„Dem Regen zum Trotz“**Vereinsausflug des Hakenblecker Spielgartens in den Freizeitpark Sottrum**

Trotz trüber Wetterlage fand auch dieses Jahr wieder der traditionelle Vereinsausflug des Hakenblecker Spielgartens statt. Dieses Jahr besuchten viele fröhliche Kindergartenkinder mit ihren Geschwistern und Eltern den Freizeitpark in Sottrum. Bei nicht allzu langer Anfahrt bietet dieser liebevoll gestaltete Park ein unglaubliches Spektrum an Spiel, Spaß und Wissen für Groß und Klein.

Mit Begeisterung tobten die Kinder (und Eltern) auf dem überdachten Riesenhüpfkissen herum um sich dann am selbst mitgebrachten Buffet voller Köstlichkeiten zu stärken. Wetterfest eingepackt erkundete man dann den Insektenpfad mit vielen lehrreichen Informationen, kletterte auf spektakulären Gerüsten, meisterte kleine physikalische Experimente, schlüpfte in ein Riesenei und hangelte sich per Floß über einen mit Seerosen gespickten See ... um nur Einiges zu nennen.

Nach einer kleinen Pause ging es dann Richtung Tiergehege, wo zurzeit kleine, frisch geborene Ferkel frei umher laufen und auch zum Streicheln nah kommen. Die Muttertiere sind in ihren Stallungen zu besuchen. Auch Ziegen, Pferde, Hühner und Hasen etc. tobten in diesem Streichelbereich, zur besonderen Freude der Kinder, herum. Am Ende fuhren die Kinder ihre Runden mit diversen Fahrzeugen auf einer spannenden Straßenlandschaft, sie rutschen die lange Wellenrutsche herunter und auf dem „interaktiven Spielplatz“ kamen dann auch noch die Eltern ins Schwitzen um den Kleinen auf dem Karussell einen Ausblick zu bieten.

Rundum ein gelungener Ausflug mit guter Stimmung, viel Fröhlichkeit und am Ende glücklich und müde gespielten Kindern. Auch nächstes Jahr werden wir wieder einen solchen Ausflug planen und freuen uns über rege Teilnahme an einem sehr gemeinschaftlichen und schönen Tag – mit und ohne Regen!

**Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume**

Pachtgarten, Hiddestorf, 300 m², große Holzlaube, sehr guter Zustand, **abzugeben** ☎ (01 62) 102 71 67

Ärztzentrum Hemmingen Individuelle Praxis-/Büroetage zu vermieten www.hemmingen-info.de · Telefon: (0 51 01) 92 51 40

Kleingartenverein Harkenbleck, **Kleingarten abzugeben**, inkl. Inventar, mit Fischteich und allen Geräten, Preis VB ☎ (05101) 26 13

Verein zur Landschaftspflege, Garten mit Laube, Geräteschuppen, etc., im Osterbruchweg, Arnum **abzugeben**, Wasser u. Strom vorhanden, Preis VS ☎ (0 15 22) 9 74 92 82

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)**Wir suchen dringend in Hemmingen, Hannover und Umgebung**

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Div. 3- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

**Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung**

Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de

Telefon (05101) 91 53 53

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Wohnungen / Häuser (Verkauf)**VERKAUF**

- **Harkenbleck**, Fachwerkhaus, voll saniert, 300 m² Wfl. 425.000,- €
- **Hemmingen**, GRD 670 m², Deveser Str. 139.000,- €

Alle Objekt ohne Käufercourtage www.Maklerservice-Ebeling.de
Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84

Arnum, 1-Zi.-Whg., gute Lage, 41 m², EBK, Parkett, Bad, gut vermietet, als Kapitalanlage, 28.000,- € ☎ (0170) 9 38 92 83

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 20.10.2010.

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Geburtsvorbereitungs- und Rückbildungs-Gymnastikkurse**Beckenboden- und Blasentraining**

laufend in der Sozialstation Hemmingen Elke Mauch (05 11) 47 32 36 89

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Angehender Student erteilt **Nachhilfe und Abiturvorbereitungshilfe** in Mathematik, Chemie und Englisch ☎ (01 62) 1 01 71 30

Lehrer erteilt **Nachhilfe** in Mathe und Physik ☎ (05 11) 2 34 44 51

Neuer Kurs „fit & entspannt“ bei Britta Hoge in Hemmingen nach den Herbstferien (v. d. Krankenkassen bezuschusst!) Infos: (05 11) 7 60 83 13

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LEARNSCHOPP
...der etwas andere Unterricht
☎ 05 11 / 41 42 40

Gesangverein Eintracht Harkenbleck

Am 26. September 2010 war es soweit: Die aktiven und passiven Mitglieder und Freunde der Eintracht Harkenbleck machten sich auf zu ihrem Tagesausflug.

Nach anfänglichen fahrtechnischen Schwierigkeiten (der Bus hatte 'ne Schraube locker) war das erste Ziel die Schillat-Höhle in Hessisch Oldendorf. Unter fachkundiger Führung waren erschlossene Höhlengänge und aufwendig ausgestellte Gesteinsbildungen zu bestaunen. Abgerundet wurde der Rundgang durch eine beeindruckende 3-D-Diashow.

Weiter ging es zum Mittagessen in die Rattenfängerhalle nach Hameln. Beim reichhaltigen Buffet konnten sich alle Mitreisenden stärken, erholen und gemütlich klönen. Bei der anschließenden Bootsfahrt auf der Weser konnte man das schöne Panorama, das sich bot, in Ruhe genießen.

Abgerundet wurde der Tag von einem Besuch auf der Hämelschenburg. Die Führerin vermittelte uns die Geschichte der Burg und ihrer Bewohner mit Schwung und Spaß. Wir waren uns einig, dass Geschichte auf diese Weise vermittelt, gar nicht langweilig, sondern im Gegenteil sehr kurzweilig und unterhaltsam sein kann.



Nach so viel Geschichte und Geschichten endete der Ausflug in gemütlicher Runde im Café der Hämelschenburg bei Kaffee und Kuchen. Doch großes Ausruhen gibt es bei uns nicht: Die Erarbeitung des Weihnachtsprogramms steht an. Zur Vorbereitung unseres Konzertes am 4. Dezember 2010, um 18.30 Uhr, in der Kapelle in Harkenbleck muss noch fleißig geübt werden.

Wer Lust hat, bei uns mitzusingen, kann gerne bei den Proben der Chöre (gemischter Chor jeden Dienstag, um 20.00 Uhr Empore Mehrzweckhalle Hallerskamp und Männerchor jeden 2. Donnerstag, um 20.00 Uhr am selben Ort) einfach mal vorbeikommen.

Der Vorstand

In unserer Cafeteria gibt es köstlichen Kuchen und Getränke zu kaufen -> Auch zum Mitnehmen.

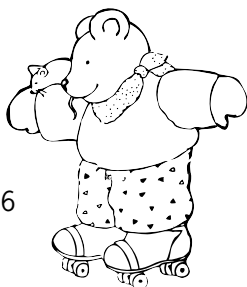
**HARKENBLECKER
SPIELGARTENTM**

**SECOND-HAND
BASAR**

Sa, **09.10.2010**
10.00 - 12.00 Uhr

Hallerskamp 8, Harkenbleck

Gut erhaltene Kleidung Gr. 50-176
Spielzeug, Bücher und CD's,
Fahrräder, Buggy's und Autositze
Kinderschuhe und Gummistiefel,
Outdoor- und Kinderzimmersachen
Umstandsmode uvm.



Stand-Anmeldung unter:
Tel.: 05101 3445
Tischgebühr: 5 Euro und ein Kuchen
Beginn Aufbau Samstag ab 9.00 Uhr

DRK Harkenbleck

Altkleidersammlung

Am 9. Oktober 2010 findet in Harkenbleck wieder eine Altkleidersammlung in gewohnter Form statt. Wir bitten, daher die abzugebende Kleidung in Tüten/Beuteln verpackt zur Abholung morgens an die Straße zu stellen. Unser nächster Blutspendetermin ist Donnerstag, der 4. November 2010.

HIDDESTORF / OHLENDORF

Spreewaldtour 2010

Treu dem Motto „Zuckerrübe trifft Spreewaldgurke“ startete der Gesangverein Concordia Hiddestorf und Freunde, am 24. September zu seiner Wochenendtour in den Spreewald. Nach einer problemlosen, sonnigen Anfahrt, mit Eierlikörkuchen-Zwischenstopp, wurden im Radisson Blue in Cottbus die gemütlichen Zimmer vergeben. Im Anschluss wurde das Buffet gestürmt. Die Gruppe startete nach einem ausgiebigen Frühstücksbuffet am Samstagmorgen unter der Leitung des ortsansässigen Fremdenführers Christopher Oelsner. Es wurde der Startpunkt unserer Spreewald-Tour angesteuert.

Schnell waren alle auf die bereits wartenden Boote verteilt und die romantische Fahrt auf den Spreewaldkanälen konnte beginnen. Die Landschaft und die Stille waren einfach überwältigend. Der Zwischenstopp in Lehde wurde um einen Besuch des Freilandmuseum Lehde erweitert. In Lübbenau konnten sich die Teilnehmer mit den kulinarischen Köstlichkeiten des Spreewaldes stärken, oder diese für Daheim erwerben. Auf Schusters Rappen oder mit der „Gummiguste“ ging es zurück zum Busparkplatz, wo unser Fahrer Torsten schon geduldig auf uns wartete. Die Rückfahrt zum Hotel führte uns durch einige Ortschaften des Oberspreewaldes. Der Tag endete fröhlich in einer großen, geselligen Runde bei Bier und Cocktails.



Am Sonntagmorgen erwartete uns wieder unser Fremdenführer Christopher. Trotz anhaltenden Regenwetters wurde die Innenstadt von Cottbus zu Fuß besichtigt. Nicht mehr ganz trocken und leicht verfroren enterten wir den Bus für die Rückfahrt.

Den Abschluss des Wochenendes bildete ein gemeinsames Essen im „Gutshof Rethmar“. Singend und mit Gurkeneimern beladen endete unsere schöne Spreewaldtour.

Herzlichen Dank an unseren Organisator Günter Stellmann, der diese Fahrt hervorragend vorbereitet hatte.

Rudolf Benjes

DRK Hiddestorf / Ohlendorf

Altkleidersammlung

Am Samstag, dem 9. Oktober 2010, findet in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr in Hiddestorf wieder eine Altkleidersammlung statt.

Abgegeben werden können Textilien, Wäsche, Strickwaren, Heimtextilien, Federbetten und paarweise gebündelte Schuhe. Die Kleidungsstücke müssen in Plastiktüten oder Plastiksäcken verpackt sein, nicht in Kartons oder anderen Behältnissen. Die Sachen können an der Alten Schule in Hiddestorf, Schulstraße abgegeben werden.

Regina Stellmann und ihr Team

TSC Hiddestorf '95

Wir haben am 18. September 2010 mit großem Erfolg in der Aula der KGS Hemmingen mit unserer Bühnenshow „Elementariss“ das 10-jährige Jubiläum der orientalischen Gruppen und das 15-jährige Jubiläum des TSC Hiddestorf gefeiert.

Um 16.00 Uhr haben wir unseren Basar mit den Künstlern und Hobbykünstlern aus der Umgebung eröffnet, zwischen Schmuck und Ölgemälden wurde gefeilscht und gekauft.

Für das leibliche Wohl unserer Gäste wurde natürlich wieder mit vielen beliebten orientalischen Leckereien gesorgt. Mahmoud Ramadan hat sich wieder einmal selbst übertroffen, denn seine Falafel waren der Renner, frisch gebackenes Gemüse in Teig gerollt ließ so machen Gast gleich mehrfach anstehen. Unsere Hip Hop Dancer hatten auf dem Bazar ihren vorerst letzten Auftritt, weil uns leider unsere Trainerin aufgrund beruflicher Veränderungen verlassen muss und bisher leider noch kein gleichwertiger Ersatz gefunden werden konnte.

Ab 18.00 Uhr sind unsere Gäste dann in die Aula „geströmt“, um sicher zu sein einen guten Platz zu bekommen. Die Bühnenshow begann pünktlich um 19.00 Uhr, der Moderator Hinnerk Behrends führte die Zuschauer mit ausdrucksstarker Stimme in die Welt von Elementariss. Die mehr als 250 Zuschauer waren begeistert von der Vielfalt der dargebotenen Tänze; schon in der Pause wurden die Tänzerinnen angesprochen wann sie die Gelegenheit hätten das Stück noch einmal sehen zu dürfen. Aufgrund dessen plant der TSC Hiddestorf im nächsten Jahr, ca. Mitte Februar eine fast gleiche „Wiederholung“, wobei sich das „fast“ nur darauf bezieht das das Publikum damit rechnen kann das der ein oder andere schöne Tanz noch dazu kommt.

Weitere Neuigkeiten könnt Ihr alsbald auf unserer Homepage www.tsc-hiddestorf.com erfahren. Fragen rund um das Thema orientalischer Tanz beantwortet Euch gern Heike Behrends unter (01 77) 2 22 79 73.

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT:

13. Hiddestorfer Rübenlauf mit Hemminger H. von Roon Halbmarathon: Wieder mal „der Renner!“

Marathon in Bremen? Nachlauf in Hannover? Oder ins Calenberger Land? Die Langstreckler hatten am Rübenlauf-Wochenende wieder einmal die Qual der Wahl. Wir freuen uns, dass 846 Aktive sich wieder für unseren Lauf entschieden haben, wobei das traditionell gute Wetter „wie bestellt“ etliche Nachmelder zum Spontanstart nach Hiddestorf gelockt hat; und wir bedanken uns bei unseren treuen und neuen Aktiven für ihren Zuspruch. In der Region und darüber hinaus gilt eben: „Wer den Rübenlauf nicht kennt und in Hiddestorf nicht rennt, hat als Läufer was verpennt“. So konnten wir dann außer der regionalen Laufelite auch Läufer aus dem gesamten norddeutschen Raum und sogar aus Belgien und den USA begrüßen.

Der Kernwettbewerb, der Hemminger H. von Roon Halbmarathon, fand mit 352 Teilnehmern im Ziel wieder den größten Zuspruch. Für unsere „Kurzstrecke“ über 5 km haben wir diesmal die Rekordbeteiligung von 155 Finishern vermeldet. Apropos Kurzstrecke: für einige Starter war sie sogar um 900m kürzer, da auf Grund einer Verkettung unglücklicher Umstände in die vorgesehene Schleife durch die Siedlung „Auf der Masch“ nicht am Anfang, sondern am Ende der Strecke eingewiesen wurde und sie somit nicht von jedem durchlaufen werden konnte. Mancher Teilnehmer musste sich deshalb mit 4,1 km begnügen. Außer Zweifel stehen aber die diesjährigen Streckenrekorde über 5 km von René Menzel und Annette Nothdurft sowie die Pokal-Platzierungen von Peer Röhner, Daniel Ulbrich, Saskia Müller und Vanessa Federmann. Diese sechs haben definitiv unsere „Masch“ kennengelernt.

Über die sportlichen Ergebnisse des Rübenlaufs hat die Tagespresse in diesem Jahr ausführlich berichtet.

Der Daumen des Monats

Steil nach oben reckt sich unser Daumen in diesem Jahr für Sascha Roßmannek, Hendrik Wiechert und Björn Feierabend. Die drei Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf absolvierten die Strecke des 1,4-km-„Möhrchenlaufs“ laufend mit angelegtem schwerem Atemschutzgerät. „Wir wollten den Rübenlauf nutzen, um unsere Kondition unter diesen Bedingungen einmal zu testen, um für den Ernstfall gerüstet zu sein und um Erfahrungen mit dem Gerät unter Belastung zu sammeln“, sagte Björn. Gut zu wissen, dass alle drei das Ziel erreicht haben. Sichtbar erschöpft, war der einhellige Kommentar im Ziel: „War schon hart, hat aber auch Spaß gemacht. Die 5-km-Distanz hätten wir aber nicht durchgehalten“. Es ist ein beruhigendes Gefühl, unsere Wehr in derart guter körperlicher Verfassung zu wissen.

Unser Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, Fa. Henning von Roon aus Devese, allen weiteren treuen und neuen Förderern und Sponsoren, den Freiwilligen Feuerwehren, den diensthabenden Polizeibeamten, dem rührigen Massageteam, der DRK-Rettungssanitätärstaffel, unserem Medienpartner RADIO21, der Stadt Hemmingen und natürlich den Aktiven, deren Lob und Anerkennung uns wieder Bestätigung und Ansporn ist.

Der nächste Rübenlauf findet am Sonntag, dem 18. September 2011 statt (wie gewohnt: am vorletzten Sonntag im September). Ergebnisse, Impressionen und Meldemöglichkeiten gibt es auf www.ruebenlauf.de.

Das SVE-Rübenlauf-Orgateam

Schaffen Sie positiven Raum!



Unsere Umgebung hat direkten Einfluss auf unsere Lebensqualität. Durch den Einsatz von unterstützenden Materialien, Formen und Farben können wir Räume bewusst gestalten und für uns ein stärkendes Umfeld schaffen.



REINSCH

FENG SHUI & KALMBLÜTEN

Unverbindliches Angebot!

Zehlendorfer Str.39 - 30982 Pattensen - Telefon (05101) 15970
info@fengshui-reinsch.de - www.fengshui-reinsch.de

GEHRDEN
innovativ



- Bauen & Wohnen
- Energie & Umwelt
- Freizeit & Gesundheit

9.+10. Oktober 2010
Festhalle Am Castrum und Außengelände

Eintritt frei!

Samstag von 11–19 Uhr
Sonntag von 10–17 Uhr



Kostenlose Parkplätze
am Neubaugebiet Thiemorgen
mit Shuttle-Service zur Festhalle

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Garten & Landschaftsbau

Inh.: Safet Gorani

Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Gorani



Ihre freundlichen
Gartenhelfer

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
 - ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
 - ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
 - ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art
 - ◆ Zaunbau, Wasserspiele & Rasenanlagen
- Alles mit Abfuhr!!!

15% bei Baumfällungen



Hotel Westerfeld
 Berliner Str. 4
 30966
 Hemmingen

Telefon:
 0511-
 3539660

*Wir sind täglich
 von 6.30 bis
 22.00 Uhr
 für Sie da!*

www.hotel-westerfeld.de

seit 1991 **Fernseh-Hansen**

TV- HiFi- Telekom
 Antennenbau

Dammstr.4
 30982 Pattensen
 05101- 12633

Panasonic - JVC - Toshiba
 ITT - Sharp - Humax




Frisuren Frisuren Frisuren Frisuren

Blond in allen Facetten...
**... professionell bei uns,
 neues Styling für Sie ...**

Ein beinahe unendliches Blond-Spektrum. Von ganz natürlich bis aufregend ausdrucksstark, von warmem Honigblond bis zu elegant-kühlen Tönen. Neueste Trends durch unser Profi-Team.



Im **Rosenrot**, Göttinger Landstr. 75, 30966 Hemmingen
 Telefon 0511 41089988

Betty
Apfel



Pfleigestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorenheim auf Herz

Liebevoll - Preiswert - Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1	= 1.025,77 €
Pflegestufe 2	= 1.135,42 €
Pflegestufe 3	= 1.266,11 €
gen. Kurzzeitpflege	= 15,23 €/Tag

Rund um die Uhr erreichbar
 01 76 / 32 19 13 82

Dr. med. Krüger GmbH • Karlsruher Straße 2 C
 30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld • Tel. (0511) 8 60 47-0
 www.pfleigestation-dr-krueger.de

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern
Achtung Herbstferien – nächster Termin: 27. Oktober 2010
 Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 09.15 Uhr
 Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.15 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
 In den Gruppen sind noch Plätze frei und Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58.

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“
Achtung Herbstpause – nächster Termin: 8. November 2010
 Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags von 15.45 bis 16.30 Uhr
 Gruppe 2 (ab 11 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr

Achtung Herbstferien – nächster Termin: 10. November 2010
 Gruppe 3 (3 bis 5 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
 Gruppe 4 (6 bis 10 Jahre) mittwochs von 16.15 bis 17.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
 In allen Gruppen sind noch Plätze frei. Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kegeln
 Wann: Donnerstag, den 28. Oktober 2010, 14.45 bis 16.45 Uhr
 Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

Wirbelsäulengymnastik
 Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung bei Frau Horn unter (05 11) 83 48 63 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen
 Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
 Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE JEDERMANNSPORT
Sportabzeichentraining

Die diesjährige Sportabzeichenaktion des SV Wilkenburg nähert sich langsam ihrem Ende. Nur noch am heutigen Mittwoch, 6. Oktober 2010 sowie am 20. Oktober und 3. November 2010, jeweils mittwochs in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr, finden die letzten Trainingstermine zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens 2010 statt.

Das Team um die Kampfrichter Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann freut sich noch immer auf alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, egal ob Profi oder blutiger Anfänger.

Wer zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens nur noch die Schwimmdisziplinen erfüllen muss, kann diese in einem Hallenbad der näheren Umgebung und vorheriger Absprache mit dem/der jeweiligen Schwimmmeister/-in absolvieren. Die Bescheinigung über die absolvierten Disziplinen ist umgehend beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, vorzulegen. Zur Auswahl unter den Hallenbädern stehen folgende Hallenbäder:

- Öffnungszeiten: Hallenbad Pattensen**
Am Hallenbad 12, 30982 Pattensen (25-m-Bahn)
- Montag 10.30 bis 16.00 Uhr (nur in den Ferien)
 - Dienstag (Unterbrechung durch Schulen)
 09.00 bis 10.00 Uhr und 12.30 bis 18.00 Uhr
 - Mittwoch 09.00 bis 10.00 Uhr und 11.00 bis 19.00 Uhr
 - Donnerstag 09.00 bis 18.00 Uhr
 - Freitag 09.00 bis 20.00 Uhr
 - Samstag 12.00 bis 18.00 Uhr
 - Sonntag 08.00 bis 17.00 Uhr

- Öffnungszeiten: Stadionbad Hannover**
Arthur-Menge-Ufer 5, 30169 Hannover (50-m-Bahn)
- Montag geschlossen
 - Dienstag 06.30 bis 16.30 Uhr
 - Mittwoch 06.30 bis 16.30 Uhr
 - Donnerstag 06.30 bis 16.30 Uhr
 - Freitag 06.30 bis 16.30 Uhr
 - Samstag geschlossen
 - Sonntag 09.00 bis 18.00 Uhr

Für weitere Auskünfte steht der Sportabzeichenbeauftragte Bernd Neuser unter der Rufnummer (05 11) 42 00 85 gern zur Verfügung.
 Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

**Die
bieten
mehr!**

Die Neuen von Siematic



live bei uns!

Siematic

Elektro-Haushaltsgeräte · Einbauküchen · Kundendienst
H.VONR

musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie
durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

• 2 Zimmer, modernisiert, ca. 60 m², Balkon, NKM 395,- € zzgl., MS, NK, MC www.Maklerservice-Ebeling.de · Tel. (051 01) 92 50 84

Oetztales Alpen, Ferienhaus für 5 Personen zu vermieten, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztales.de

Arnum, Patt. Feldweg, 3-Zi.-Whg., 76 m², ruhig, sonnig, Blk., Laminat, Bad modern., EBK, 450,- € KM + 3 MMK, ab 01.12. ☎ (0 51 01) 53 79

Nordsee, Hooksiel, FH, 90 m², 3 Schlaf-Zimmer, 2 Bäder, strandnah, ab sofort frei ☎ (0511) 470 43 29 · www.ferienhaus-hooksiel.cabanova.de

Hemmingen, 2-Zi.-DG-Whg., 52 m², ruhige zentrale Lage, frei zu sofort, KM 286,- € + 130,- € NK + MS, für Einzelperson ☎ (05 11) 23 42 00

Hem.-Westerfeld, ruhige, großzügige **3-4-Zi.-Whg.**, 1. OG, Wannen-Bad, Blk., Gas-ZH., in 3FH, ca. 100 m², 660,- € kalt ☎ (01 73) 4 45 58 25

Hemmingen-Westerfeld, helle, frisch renovierte **1-Zi.-Wohnung**, mit Balkon, ca. 38 m², Laminat, Keller, Waschmaschinenstellpl., KM 240,- € + NK + MS 2KM ☎ (0 62 32) 7 93 58 oder E-Mail: bdahl1@arcor.de

Arnum - Bockstr., ren. 4-Zi.-DG-Whg., ca. 82 m², mod. W.-Bad, Blk., Laminat, KM 485,- € + 180,- € NK/HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

Hiddestorf, Lange Wiese

3 Zimmer, ca. 70 m², Balkon, 297,47 € + NK/MS

Arnum, Schulstraße

3 Zimmer, ca. 80 m², Balkon, 380,11 € + NK/MS

Telefon 0511 / 49 60 2 - 78

weitere Angebote unter www.meravis.de



Mitbewohner gesucht!

In der Senioren(Demenz)-WG in Devese ist ab sofort ein Zimmer frei. Info unter Telefon (0511) 9 43 69 53

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Tennis
Squash
Fitness-Gymnastik
Gerätetraining
Kindertanz/Ballett
Sauna/Massage
Solarium
Restauration



Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 41 10 73 · (05 11) 41 10 09 · Fax (05 11) 2 34 57 65

Sauna

Die Sauna ist täglich geöffnet von 10.00 – 23.00 Uhr
(Samstags von 10.00 bis ca. 20.30 Uhr)

Zusätzliche Damensauna-Tage (Kabine 2)
sind Dienstag und Mittwoch von 10.00 bis 20.00 Uhr

Sauna

Einzelbesuch	8,- €
10-er Karte (ganztags)	65,- €
30-er Karte	155,- €

Bei Eintritt von 10.00 – 13.00 Uhr

10-er Karte	55,- €
-------------	--------



NEU BEI UNS: Massagen

**Klassische Massage: Rücken – Ganzkörper · Fußreflexzonenmassage
warme Ölmassage · Bindegewebsmassage · Lymphdrainage**



Genießen Sie zur kalten und windigen Jahreszeit die perfekte Kombination aus Sauna und Massage: Unsere **staatlich geprüfte Masseurin Anja Haas** erwartet Sie. **Angebot: 30 Min. 18,- Euro**

Ab Oktober ist bei uns jeden Mittwoch Massagetag von 10.00 bis 22.30 Uhr



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen

Telefon 0511 / 213 74 24

HERBSTLICH WILLKOMMEN

Jeden Sonntag von 11 - 16 Uhr geöffnet!
(Bistro durchgehend geöffnet - Gartencenterverkauf von 12-15 Uhr)

BELLANDRIS STANZE



Mein Gartencenter

Im Gewerbepark Hemmingen
- direkt neben **real**-

Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Gewähr



Bellandris Zierlauch
Allium 'Purple Sensation purper',
5 Zwiebeln im Beutel,
Größe 10/11

TOP-PREIS
1.-

Kirschlorbeer
Prunus laurocerasus
'Rotundifolia',
immergrün,
60 - 80 cm hoch,
5 Liter Cont.

TOP-PREIS
2.99 Stück

Bambus
winterhart, nicht ausläufer-
bildend, ca. 50 - 60 cm hoch,
5 Ltr. Cont.,
o. Übertopf

TOP-PREIS
10.- Stk.

**Chrysanthemen-
busch, 40 cm Ø**
versch. Farben,
19er Topf,
o. Übertopf

TOP-PREIS
1.99 Stück

Heidepflanzen
in vielen Sorten z.B.
Sommerheide
Calluna vulgaris,
winterhart, 10er Topf

Stück
0.59

Orchideen
versch. Farben,
1-Rispe,
mind. 9 Blüten,
12er Topf,
ohne Übertopf

TOP-PREIS
5.- Stück

Rindenmulch
60 Liter
Stärke: 0-40 mm
prima & preiswert

TOP-PREIS
1.99 0.03/L

Stanze Gartencenter GmbH
Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11 / 420 380 · www.stanze-gartencenter.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-19.30 Uhr
Sa. 9-19.30 Uhr
So. 11-16.00 Uhr*

*Bistro durchgehend geöffnet - Gartencenterverkauf von 12 - 15 Uhr



Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Gewähr.

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen

H.-E. FREY
Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz

35 JAHRE

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon **05101/4206**

Zey

Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

Inh. Jens Prill **Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 bis 17.00 Uhr**

DER WAGENHEBER
Kfz-Meisterwerkstatt

Jetzt Wechseln 4 Räder nur 15,-
Einlagerung der Sommerreifen nur 25,- pro Saison

Inspektion aller Fabrikate
TÜV-Vorbereitung HU + AU
Unfallgutachten
und Instandsetzung
Lackierungen / Smart Repair
und vieles mehr...

Hans-Theismann-Weg 3
30966 Hemmingen / Arnum **05101. 42 42**

Sie möchten Ihr Zuhause
innovativ und zukunftsorientiert gestalten.

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Fon 05101. 36 87
Fax 05101. 45 32
Mob. 0172. 4004 997

Ihr 2. Meisterbetrieb in Arnum

Wir bieten Ihnen flexible
Baukastensysteme für Ihre individuellen
Bedürfnisse in der Badgestaltung.

Göttinger Str.61 · 30966 Hemmingen- Arnum